

210

MK

H.M-8°

875

2-2 OKS



І О С И Ф ъ  
вѢ  
ДЕВЯТИ ПѢСНЯХЪ

СОЧИНЕНІЯ

Г. БИТОБЕ

Томъ I.

*Издание Третье.*



---

МОСКВА,

ВЪ Типографіи Компаніи Типографической

1787.





---

ОТЪ  
ПЕРЕВОДЧИКА.

Г. Битове, тпорецъ сего сочиненія, извѣстенъ ученому свѣту переподомъ своимъ Гомера. Упражняясь долгое время въ познаніи красотъ дрепнихъ Авторомъ, написалъ онъ самъ Юсифа, въ которомъ подражалъ онъ дрепнимъ песьма удачно.

Намѣреніе мое не въ томъ состоитъ, чтобъ написать здѣсь похвалу сему сочиненію; ибо оному отъ пѣхъ знающихъ Французской языкъ отдается справедливость. Я песьма уцѣренъ, чтобъ оно и въ переподѣ на нашъ языкъ конечно понравилось, естлибъ не зналъ я слабости силъ моихъ, и естлибъ не встрѣчались мнѣ затрудненія, о которыхъ здѣсь нѣчто предложить намѣренъ.

Всѣ наши книги писаны или  
Слапенскимъ, или нынѣшнимъ язы-  
комъ. Можетъ быть я ошибаюсь;  
но мнѣ кажется, что въ переподѣ  
такихъ книгъ, какоу Телемакъ,  
Аргенида, Иосифъ и прочія сего ро-  
да, потребно держаться токмо па-  
жности Слапенскаго языка: но при  
томъ наблюдать и ясность наше-  
го: ибо хотѣ Слапенской языкъ и  
самъ собою ясенъ, но не для тѣхъ,  
кои въ немъ не упражняются. Слѣ-  
допотельно слогъ долженъ быть  
такой, какоуаго мы еще не имѣемъ.  
Телемакъ перепеденъ Слапенскимъ;  
а въ Аргенидѣ нашелъ я много на-  
шихъ нынѣшнихъ выражений не  
песъма, кажется, сходственныхъ  
съ пажностью сея книги. И такъ  
главное затрудненіе состояло въ  
избраніи слога. Множество прихо-  
дило мнѣ на мысль Слапенскихъ  
словъ и реченій, которыя, не имѣя  
себѣ примѣра, принужденъ я былъ  
оставить, бояся или помутить  
ясность, или тронуть нѣжность  
слуха. Приходили мнѣ на мысль  
наши нынѣшнія слова и реченія,  
песъма употребительныя въ сооб-  
ществе, но не имѣя примѣру,  
остави.



оставляя я оныя, опасаясь того, что не довольно изобразить они важность Апторской мысли.

Сколько возможно мнѣ было, я старался преодолѣвая сіи затрудненія, не удаляться отъ Аптора. Благосклонное принятіе моего перепода почту я себѣ ободреніемъ къ продолженію трудовъ моихъ.

Г. Бишопе, какъ я уже упоминалъ, переводилъ Гомера, и для того начинаешь онъ Юсіфа слѣдующимъ образомъ :

Longtems j' osai répéter les accords belliqueux du Poëte, qui, du haut de l' Helicon, où il regne couronné des lauriers les plus antiques, enflamme & le guerrier & celui qui le chante: aujourd' hui animé d' une audace nouvelle, je n' empruntera point mes accens; un sujet plus doux, mais non moins noble, m' appelle & m' inspire.

то есть :

Долгое время дерзалъ я повторять бранный гласъ того пѣснопѣвца,

кошорый съ вышшы Геликона; гдѣ  
царствуетъ онѣ древнѣйшими увѣн-  
чанѣ лаврами, воспламѣняетъ и вои-  
на, и кшо поетъ дѣла его: нынѣ но-  
вою оживленѣ смѣлостію, не буду бо-  
лѣе занимствовати гласа моего: дѣло  
пріятнѣйшее, и равно величественное,  
зоветъ меня и восхищаетъ.

---



# І О С И Ф Ъ.

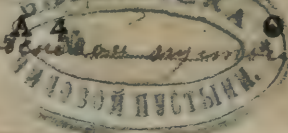
## ПѢСНЬ ПЕРВАЯ.

**С**лавлю мужа непорочнаго, проданнаго своими брашїями, изъ единаго бѣдства въ другое низверженнаго, возведеннаго потомъ изъ бездны золь на верхъ величества и власти; благодѣшеля шой спраны, гдѣ носилъ оковы, и въ цвѣтущей своей юности, во дни щастїя и бѣдъ своихъ, явившаго себя совершеннымъ мудрости примѣромъ.

О смертные! не уже ли добродѣшель шоль мало вамъ любезна, что дѣло мною воспѣваемое можете являться предъ вами пѣсней недостойно? Воспламененные героичною трубою, поражающе слухъ вашъ шумомъ оружія, воплемъ и бишвами, куда по большей части вы не бываете призваны, не уже ли сердца ваши безчувственны будущъ къ сему сладкому и плѣняющему согласію мирныхъ добродѣшелей, въ которыхъ можете и вы участіе прїяши?

Томъ I.

*Мис. Монашескаго монастыря*



О ты! кошорый предалъ намъ сію жалоспную повѣсть, изобразя швореніе свѣта, безобразный хаосъ пріемлющій законы, возженное единымъ словомъ на шверди солнце, чинъ звѣздный начавшій свѣшлое свое шеченіе, землю облекшуюся дерномъ, растшвія ми и цвѣтами, дресеса лисшвія своя пусшавшія, горы до облакъ досязающія, рѣки въ глубокихъ предѣлахъ своихъ шекущія, воду, воздухъ и землю жишелями населенную, и наконецъ человѣка среди оныхъ возвышающагося, яко Царя ихъ и всея природы. О ты! кошорый могъ воспламенишь души Милтона (\*) и Геснера, (\*\*) священный пѣснопѣвецъ, воспѣвши спасеніе народа шобою швободѣннаго, буди вождемъ моимъ нынѣ, да сей Божешшвенный огонь шебя обѣемлющій, вишетъ въ разумъ мой и сердце: да сія прешша благородная, швоя вѣрная спущница, и въ шебѣ шеличешшва ишточникъ, въ пѣсняхъ моихъ не будетъ возмущенна! по чредѣ воспріиму швирѣль и штрубу героичную. Послѣдуя шебѣ, Авелевъ пѣвецъ! швобод-

(\*) Милтонъ Аглійской Стихотворецъ, шворецъ *Погибшаго рая*.

(\*\*) Геснеръ Нѣмецкой Стихотворецъ, написавшій въ прозѣ *Смерть Авелеву*.



бодное слово мое возвышеннымъ стихомъ  
хотворства языкомъ вѣщаши будешь.  
О естлибъ я возмогъ ошвергнувъ тя-  
жкое бремя, успѣши съ тобою равно,  
и пріяти шепень со пѣснопѣвцами!

Іосифъ въ юности своей приве-  
денъ былъ въ рабское состояніе. От-  
торженный отъ своего отечества, отъ  
Іакова отца чадолюбивѣйшаго, отъ  
многаго числа ближнихъ своихъ и отъ  
возлюбленной Салимы въ тошъ самый  
часъ, когда бракъ гошовъ былъ увѣн-  
чашъ ихъ взаимную любовь, прессленъ  
онъ спалъ въ ошдаленную страну.  
Какъ среди зеленого луга цвѣшъ дру-  
гими цвѣтами окруженный возлагая на  
нихъ колеблющейся стебель свой пріе-  
млетъ въ себя и пріятное ихъ благо-  
уханіе, и ласки тихаго зефира, когда  
бурный вихрь внезапно исторгаетъ его  
отъ цвѣтовъ окрестъ его стоящихъ,  
отъ зефира и дерна, который прежде  
былъ его вмѣстилищемъ; тако Іосифъ  
отлученъ былъ отъ дому отца своего.  
Вседневно ищетъ онъ уединенія, и  
спадъ свое на ошдаленнѣйшее мѣсто  
Нилова берега водитъ. Величественное  
печеніе сея прекрасныя рѣки, поля  
украшенныя древами, растѣніями и  
цвѣтами новаго рода, на коихъ па-

слись спада всѣхъ прочихъ красотою превосходнѣйшія, огромные дома, сады, великолѣпный видъ Мемфиса, и пирамиды съ башнями сего гордаго града нераздѣльно стоящія: словомъ, всѣ сіи виды не привлекали къ себѣ вниманія Іосифова, и скорѣи его не облегчали; они смяшенно очамъ его представлялись, подобно легкимъ снамъ, кои не оставляя въ чловѣкѣ никакого впечатлѣнія, лсшающъ будшо по душевной поверхности. Между шѣмъ ни самыя жесточайшія бѣды не могли поколебати крошкаго души его свойства; не изѣявлялъ онъ своего опчаянія, и въ самыхъ жалобахъ зналъ мѣру полагати. Лежащій на брегѣ почты бездыханенъ, и устремя взоръ свой на рѣку, коей единообразное шеченіе писало паче люшую тоску его: „Великій Боже! возопилъ онъ, (и сей гласъ слышенъ первыи изъ устъ его отъ начала его плѣненія). Великій Боже! шакъ долженъ я здѣсь и жизнь мою скончати. . . пріятна свобода! у меня ты похищенна. . . свершилось нынѣ все, никогда не узрю отца моего. . . не узрю его во вѣки. . . не буду болѣе утѣшати его старостъ. . . а ты, возлюбленная Селима! когда  
браче



брачная сѣнь наша поставлена была ; когда рука швоя меня цвѣтами увѣнчала . . . . Воздыханія прерывающѣ гласъ его , и онѣ погружается паки во мрачную поску .

Потомѣ возведя слезѣ полныя очи на сшадо свое : „ а ты , рекѣ онѣ , сшадо врученное мнѣ ошцомѣ моимѣ , сшадо мнѣ любезное , играющее окрестѣ меня какѣ бы въ веселіи моемѣ участіе пріемля , когда воспѣвалѣ и Творца всея природы , гдѣ ты нынѣ ? Чья рука пасетѣ тебя . Не уже ли и ты спало жершвою моихѣ братьшей ? „ Слова сія вѣщалѣ онѣ слабымѣ , скорбнымѣ и прерывающимся гласомѣ .

Нещасіе его умалило нѣсколько сіянія красоты его , но она шѣмѣ была прелестнѣе . Бѣлые власы его рапущены были по плечамѣ пренебрежно : очи его подобны были небесной лазури ; слезы , коими они спали нынѣ омоченны , естественую ихѣ пріятность умножали : печаль , ошѣ коей увядалѣ румянецѣ ланишѣ его , привлекла всѣхѣ обращать вниманіе на чершы лица его : но онѣ сохранилѣ благородный , хотя непринужденный видѣ свой , а нещасія его являли еще  
болѣе

болѣ начертавшуюся въ немъ добродѣтель и невинность.

Бутофисъ, главный надъ всѣми Пеншефриевыми рабами, рожденъ былъ въ жарчайшихъ степяхъ Еѳіопскихъ. Левъ дышущій тѣмъ жаромъ, коимъ солнце въ сихъ мѣстахъ пылаетъ, и рыкающій среди знойныхъ странъ сея псковъ, не страшень толико странникамъ, колико неукротимый сей начальникъ рабамъ своимъ былъ страшенъ. Цѣтъ кожи и власъ главы его подобны были темной нощи; гнѣвъ ярости блисталъ въ его очахъ, какъ молнія во мракѣ; ревушій гласъ его внушалъ злобу и угрозы. Все въ немъ даже до цѣвша его было новымъ Іосифу видомъ, и душу сего несчастнаго юноши страхомъ исполняло. Предавшись своей скорби, смятенныя сшопы своя направлялъ онъ подъ дикіе удаленные камни, кои не утирая духъ его, въ развалинахъ своихъ погребши его грозили. Тамо настоящія свои бѣдствія сравниваетъ онъ съ прошедшимъ своимъ щастіемъ, воспоминаетъ то блаженное время, въ которое исполненный веселіемъ, и пріемля участие въ тишинѣ всея природы, упреждалъ онъ пришествіе тѣней, и спѣшилъ



шилъ гнаши съ поля стадо свое, видѣши отца своего: узрѣвъ его ожидающа при входѣ сѣни своей устремлялся онъ къ нему; Іаковъ отверзалъ ему свои объятія, и страшная Селима восхищалася симъ зрѣлищемъ. Нынѣ, вмѣсто сего пріятнаго союза, и вмѣсто сихъ нѣжныхъ изъясненій сердечнаго чувства, обрѣщастъ онъ начальника страшнаго, кошорый единымъ своимъ видомъ ужасаетъ, и кошорый грознымъ окомъ созерцаетъ его стадо. Заключенные съ нимъ невольники были жестокіе и грубые люди; щещно соболѣзнуя объ общемъ ихъ несчастіи, обращаетъ онъ на нихъ жалостное око, безчувственнымъ душамъ ихъ невнятенъ сей языкъ: все кажется на него спало всоруженно; вся природа плачевный шокмо образъ ему представляетъ: прежде пѣніе его, гласы пшницъ предупреждало, славяши пришествіе дневнаго свѣтила; нынѣ зрѣлище сіе единое скорби чувствованіе въ сердцѣ его возбуждаетъ, и благоуханная вечерняя роса горести его усладиши не можешъ. Когда предается онъ симъ печальнымъ размышленіямъ, тогда непримѣтно ему настаетъ ношная шемноша. Уже пасшыри на единомъ по-

аѣ

лѣ съ нимъ пасущіе пригнали въ домъ  
спада свои. Неперпящія овцы его,  
окресѣ его бродящѣ, къ нему при-  
ближающіяся, и соединяя гласы свои,  
извлекающѣ наконецъ его изъ глубока-  
го унынія. Ведомый ими во мракъ,  
предсашѣ онъ своему свирѣпому на-  
чальнику, кошерыи симъ невольнымъ  
мѣдленіемъ грозно его упрекашѣ.

Между тѣмъ раченіе его о долж-  
ности своей, чистосердечіе на челѣ  
его начертанное, и скорбь сокрышая  
и удерженная поражающая паче сердце  
человѣческое, начинающѣ преклоняши  
къ сожаленію о немъ Бушофиса: и  
скоро представился случай, въ коемъ  
сіе его чувствіе стало еще явнѣе.

Между всѣми рабами Ипобалъ  
преклонилъ къ себѣ вниманіе Іосифово:  
онъ былъ съ нимъ единолѣтнеъ, рож-  
денный шакожде въ вышшемъ состоя-  
ніи, былъ онъ прежде воинъ, и въ  
битвѣ, гдѣ храбростъ его была явлен-  
на, взяшъ онъ въ плѣнъ и заключенъ  
въ неволю. Гордостъ благородныя ду-  
ши, пріобрѣтенная имъ въ сраженіяхъ  
за опечество, производила въ немъ  
ко бремени сему жесточайшую нена-  
вистъ. Въ единый день за малую ви-  
ну Бушофисъ хошѣшъ его въ шемницу  
за-



заклучиши: уже мощныя руки его обременяются оковами: шрепещеши онъ ошъ уничиженія, и изъ очей его слезы яросши ліюся: множество рабовъ, несмысленнѣе шого спада, кошорое зриши единаго изъ своихъ на закаланіе влекома, на зрѣлище сіе взирали равнодушно. Іосифъ, одолявая страхъ вселяемый въ него Бушофисомъ, повергается къ ногамъ его, и подѣмлетъ къ нему и руки и лице свое омоченное слезами: никогда сожалѣніе не являлось подъ видомъ шоль любезнымъ. Бушофисъ, прежде удивленный, не можешъ спрошивляться долго сему крошкѣму моленію; по маломъ колебаніи, ярость его спала укрощенна, и слезы Іосифовы смягчаютъ его люшость. Всѣ рабы обѣмлемы спали удивленіемъ, а Ишобалъ ошъ оковъ освобожденный, обращаетъ къ своему избавишелю благодарныя взоры, и въ восхищеніи его обѣмлетъ.

Съ шого часа не можешъ онъ жиши съ нимъ въ разлученіи: Чашо смущаяся печалію, въ коей младый невольникъ погруженъ быши казался, разрушалъ онъ его уединеніе, и видя текущія его слезы, взиралъ на него съ нѣжными сожалѣніемъ, и проси-  
ралъ

рааѣ къ нему слово свое. Гласъ дружества приносилъ нѣкую ошраду души нечувствующей ни единыя прелести природы: въ прѣжесточайшемъ своемъ бѣдствіи Іосифъ, шяжкосердѣ не былъ, и не возмогъ отъ сообщесства людей бѣжати навѣки. Являлся онъ среди пастырей: прелестная гласа его сладость дикой слухъ ихъ удивляетъ и плѣняетъ: естественное краснорѣчіе изъ добродѣтельного чувствительнаго сердца его происходитъ, подобно чистому источнику, который съ пріятнымъ шумомъ внизъ сбѣгая, легкимъ наклоненіемъ цвѣшны зеленаго луга орошаетъ.

Во единый день, когда солнце, достигнувъ до середины лазуреваго свода, выпускала пламенные лучи свои наисильнѣйшимъ образомъ, вся природа казалась отъ столькаго огня быти разрушенна; зефиры едва на неподвижныхъ листвіяхъ дышашъ уже могли; древа разширяли слабо свои вѣтви, и птицы, имѣющія ихъ своимъ пріятнымъ жилищемъ, укрываясь подъ густѣйшія ихъ листвія, прекратили свистъ и пѣніе свое: слышанъ былъ единый шумъ пошомковъ возмущенныхъ спадами ушоляющими въ  
нихъ



нихъ свою жажду. Невольники сжавъ въ сообществѣ съ Іосифомъ, чувствительнѣйшими, сненали ошъ бѣдственнаго своего состоянія, и устремляя очи свои на спокойныя спада, завидовали тайно ихъ судьбинѣ: Іосифъ погруженъ былъ въ глубокое уныніе. Ипобалъ прервавъ наконецъ молчаніе: что пользы намъ въ сненаніи? рекъ имъ: мы сами творимъ плѣнъ нашъ вѣчнымъ. Или созданъ человекъ быти рабомъ человеку, и пресмыкашися у ногъ сего брэннаго властолюбца? О други! свобода наша въ мышцахъ нашихъ: когда я за отечество сражался, то могу равно сразиться и за спасеніе наше ошъ рабскаго ига; помогите токмо бодрости духа моего. Или еще какая естъ опасность васъ останавливающая? Или, спрашишесь вы неусыпности Бушофисовой? Да будетъ онъ наша первая жертва: я первымъ ударомъ его хочу поразить, хочу имѣти славу свободить васъ ошъ рабства.,,

Слухъ всемоющихъ ему рабовъ плѣняется единымъ именемъ свободы; радуются они о храбрости Ишебаловой, и уже руки ихъ готовы были къ пролишю крови, когда возсталъ

Томъ I. Б Іосифъ:

Іосифъ: добродѣшель, хопящая ушы  
его вѣщаши, является вѣ очакѣ его.  
„Вы можешѣ прибѣгнуши кѣ убившву,  
рекѣ онѣ имѣ, и вы лучше возлюбилѣ  
быти убійцами, нежели рабами! Ишо-  
балѣ! сердце швое могло ли сіе намѣ-  
реніе пріяши, а вы могли ли внимашѣ  
ему не ужасаясь? Увы! можешѣ  
бышѣ, и паче васѣ, желаю я свобо-  
ды: рожденные, большею частію вѣ  
рабшвѣ, всѣ вы окружены здѣсь  
своими ближними, подающими слад-  
кую вѣ несчастіи вашемѣ опраду.  
А я предѣ нѣсколькими днями шокмо  
лишился шой свободы, о коей  
сердце ваше спраждешѣ, и . . . су-  
дише о судьбѣ моей. . . Сіе зло ешѣ  
легчайшее изѣ шѣхѣ, кои шерзаютѣ  
мою душу. . . . Но я жестокости ро-  
ка моего повинуюсь. Великій Боже!  
есшѣли бы кровію покрышѣй, дер-  
знулѣ я вниши вѣ домѣ ошца моего,  
печалющіеся нынѣ о моемѣ ошдаленіи,  
не пріемля меня во свои обѣяшія, ош-  
вергли бы меня со ужасомѣ. Вамѣ хо-  
шя едину шѣнь щасшія вкушаши здѣсь  
возможно. Добродѣшель дѣлаешѣ че-  
стными рабскія оковы вѣ шо самое  
время, когда подлый убійца скишаясь  
по землѣ, вездѣ рабомѣ бываешѣ, и  
око-

окованный раскаяніемъ , шерзается онъ судіи грознаго спрашася. Природа можешъ ушѣшишельнымъ гласомъ своимъ ободрити духъ вашъ ; сія тѣнь , сіи цвѣшы могушъ скорьби вашея чувствіе прервати. Бушофисъ укрощенъ быши можешъ , спрежа съ большимъ шщаніемъ врученныя вамъ спада , преклоните и вы къ себѣ его сердце. И почто намъ о нихъ не рачити ? Чѣмъ сіи невинныя швари доспойны спали быши жертвою нашего бѣдствія ? Ишобалъ ! я возмогъ укрошитъ спрогость къ тебѣ Бушофисову : могу ли я ошвлещи себя ошъ нападенія на жизнь его ? Но есшъли шщесны мои моленія , идите , ошавъше нещаснаго ; я пребуду одинъ въ семъ плачевномъ жилищѣ , или паче узрите меня спремящагося на помощь Бушофису , и я шяжкою необходимостію привлеченъ буду дражаться съ вами , со участниками моего бѣдствія ! „ Сіе ему вѣщающу , мало по малу укрощася ихъ люшость , и аврора благополучія ихъ взоры поражаетъ. Гордый Ишобалъ , отвергая жестокою храбростъ свою , потупляетъ очи , смягчаешся , упадаешъ къ ногамъ Іосифовымъ , и колѣвна его обѣмлетъ. Тако Ангелъ ,

Б 2

кого

*Иосифови мучени*



кого Превѣчный поставилъ надъ водами, возвышася гласъ свой среди бури, грома свой страшный прескъ вдругъ останавлиющъ, облака на самый край горизонта усекающъ, вихри въ пещеры свои низвергающъ, и волны до небесъ восходящія и ревомъ своимъ небесные круги устрашающія, опадающъ и текущъ на подобіе шихаго источника.

Дружество, которое сіи невольники имѣли ко Іосифу, влекло ихъ часто возмущати его уединеніе. Онъ для того искалъ отдаленнѣйшаго мѣста, гдѣ бы могъ свободно размышляти о друзьяхъ своихъ, отъ коихъ онъ чтилъ себя на вѣкъ отринутымъ. Входящъ онъ въ лѣсъ шемный, во обитаніе ноши и шоски; останавливаясь шамо, и мѣсто сіе угодно стало его скорби. Два спарыя пальмовыя дерева согбенныя единое къ другому, и соединяющія сучья свои сплетенные другъ со другомъ, внезапно на себя его взоры обращающъ; возрасли они въ семь шѣсномъ союзѣ; вѣтвія ихъ разширяяся вокругъ, касались земли, и какъ бы сами собою сънь составляли. „Узы! рекъ Іосифъ пораженный печальнымъ воспоминаніемъ:

шако

шако вѣ дому отца моего двѣ пальмы  
соплешенны, привлекшія меня воздви-  
гнуши брачную сѣнь мою; руки мои  
оную посшавили; вѣ ней жизнь моя  
должна была щещи соединенна съ жи-  
знію возлюбленной Селимы . . . . Пла-  
чевное изображеніе, не могущее пипашъ  
скорбь моя души . . . . хочу сихъ  
вѣшвей сплешеніе докончишь. Когда  
уже должно мнѣ скончати здѣсь не-  
щасную жизнь мою, то посвящимъ  
сѣнь сію дражайшему моему чувство-  
ванію: вѣ семъ мѣстѣ предамся я  
единѣ моей печали: не буду здѣсь жи-  
ти я съ Селимою, но она всегда вѣ  
мысляхъ моихъ присутствовать бу-  
детъ. „Вѣ томъ самый часъ испол-  
няетъ онъ сіе предпріятіе, соплешаетъ  
безъ труда гибкія вѣшви, кои ростя  
единая къ другой, преклонялись сами  
къ сему соединенію. Пошомъ собираетъ  
онъ цвѣшы, кои земля окрестъ сихъ  
древесъ производила изобильно, и ими  
рѣчь свою украшаетъ. Посреди своего  
дѣла, воспоминаетъ онъ блаженное то  
время, вѣ кошорое равно сему жили-  
ще созидая, посвящалъ онъ его не сле-  
замъ своимъ, но щастію. Тогда онъ  
остановляется, воздыхаетъ, и слезы  
очей его на цвѣшы, и вѣшвіа ліются.

По окончаніи сего дѣла устремляетъ на оное съ нѣжностію взоръ свой, и частѣ видѣши брачную сѣнь свою. Она той была подобна совершенно : токмо здѣсь господствуетъ нераченіе, извѣ-  
вляющее душевное спраданіе.

Скоро предався различнымъ раз-  
мышленіямъ : „ не уже ли, вѣщаетъ онѣ , не уже ли оставаю я себя еди-  
ному чувствію печали, и посвящая жилище сіе возлюбленнымъ друзьямъ , забуду ли я Бога отцевъ моихъ ? „ Тогда поспавляетъ онѣ близъ сѣни своея олшаръ подобной тому , кошо-  
рой воздвигнушъ былъ на мѣстѣ его рожденія хошя сотворенѣ онѣ былъ изъ единыя земли, и покрышъ дер-  
номъ смѣшеннымъ съ цвѣтами, но не взирая на просшшу его, былъ онѣ священнѣе и величественнѣе всѣхъ гор-  
дыхъ храмовъ идоламъ служащаго Египша.

Въ сіе убѣжище приходилъ онѣ каждый вечерѣ до отшешствія сѣ поля врученнаго ему сшада. Тамо, изъ глубины уединенныя сѣни, шо возво-  
дишъ онѣ печальный и алчущій взоръ свой на мѣста, гдѣ восходишъ солн-  
це, и гдѣ ближніе его слезы пролива-  
ють : шо устремляя очи свои на Нилъ,  
сквозь



сквозь древесѣ опшуда видимый: „рѣ-  
ка! вѣщаешь онѣ, почто воды твои  
не въ ту страну текутъ, въ кото-  
рой я родился! Я могѣ бы съ тобою  
послани хотя нѣкій знакѣ несчастнаго  
бышя моего. Я на древѣ начерпалѣ  
бы: Іосифѣ рабомѣ во Египтѣ; пре-  
далѣ бы я сіе бренное древо печенію  
водѣ благопріятныхѣ: можешь бышь  
дрстигло бы оно до дому отца мо-  
его; можешь бышь Селима, сидящая  
на брегѣ, и плачущая о своемѣ воз-  
любленномѣ, остановила бы сіе древо,  
долженствующее возвѣстить имѣ о  
бѣдствіяхѣ моихѣ: коликимибѣ слеза-  
ми она его оросила! Не умедлилабѣ  
она своимѣ ко мнѣ прищесствіемѣ раз-  
дѣлиши мои несчастія со мною: мо-  
жешь бышь, за нею послѣдовалѣ бы  
и самѣ Іаковѣ. О коль тогда плѣнѣ  
мой былѣ бы мнѣ пріятенѣ! „Таковы  
суть мысли, въ кои скорбь его погру-  
жается. То вперивѣ наконецѣ мысль  
въ самага себя; съ живостію вообра-  
женія чувствованіемѣ воспаленнаго  
представляешь онѣ себѣ, черты лица  
почтеннаго старца, отца коего онѣ  
жизнь свою имѣетѣ, черты лица Сели-  
мы и Веніамина, прощаешь къ нимѣ  
слово свое; и какѣ бы иногда видишь

ихъ и слышитъ. Но едва оставляетъ его вдругъ пріятное сіе мечтаніе, едва обрѣщаетъ онъ себя среди ночныя тишины, и зритъ всю природу, вокругъ себя безгласну, уже рыдаетъ неумѣнно; и скорбнымъ вопіемъ гласомъ. Потомъ исходитъ онъ изъ сѣни, и возлага на олшарь чело свое, орошаетъ оной слезами, единымъ приношеніемъ, которое ему скорбь его возсылаши дозволяетъ. Наконецъ подымаетъ онъ на небо и очи и руки свои; уста его не могутъ еще изобразити смятеніе его душевнаго чувствія. По долгомъ молчаніи восклицаетъ: „Боже отецъ мой! я всего уже лишился, отца, невѣсты, братьей. . . . Увы! имѣлъ ли я братьей и въ самомъ дому отца моего? . . . Ты одинъ мнѣ остаешься; Ты мнѣ мой отецъ, сжался надъ оставленною моею юностію. . . . Прешло время, когда окруженный моими ближними, приносилъ я Тебѣ пѣснь веселія и слезы радости. Нынѣ, изгнанный рабъ, часто вмѣсто всего моленія, единое горестное воздыханіе къ тебѣ возсылаю. . . . Увы! не я одинъ несчастенъ: не остави отца моего, не остави Селимы, кои равно какъ и я обливаются слезами. . . . Да

возлюбятъ брашїя моя другъ друга паче нежели меня они любили! да возмогутъ они, сжавъ меня благополучїе, ушѣшати старость Іакова, и разгнати скорбь, уязвляющую ихъ! „Во время сего моленїя, слезы его не съ такимъ уже стремленїемъ лїются; онъ ощущаетъ оживляющуюся души своея бодрость, и въ прїятнѣйшую грусть погруженный отъ сихъ мѣстъ удаляется.

Египетъ оплакалъ уже вола Аписъ, (\*) и день насталъ, въ который новый богъ долженъ былъ засшупити его мѣсто; украшенный цвѣтами, ожидалъ его великолѣпнѣйшїй храмъ Мемфїйскїй. На пуши были хитины Пеншефріевыхъ пасшурей. Съ первыми лучами авроры приходилъ сей богъ на великолѣпной везомый колесницѣ. Красота его разительна: природа, почный во всемъ размѣрѣ наблюдая, бѣлую его кожу черными пшнами испещрила; роги его позлащенны, и обвѣшены цвѣтами; окруженный жрецами одѣянными въ ризы бѣлы, провождается онъ безчисленнымъ народомъ; выпускаетъ страшный ревъ,

Б 5      коему

---

(\*) Аписъ волъ, въ котораго, по мнѣнію Египтянъ, прешла душа Озирида.



кoмy внимало множество людей съ благоговѣніемъ и страхомъ, въ самое то время, когда приношеніемъ и воплемъ своимъ самого его они украшаютъ: со звукомъ священныхъ орудій, всѣ усты вѣщаютъ, се, се богъ Египта. При видѣ ономъ рабы Пентефріевы ницъ упадаютъ. Іосифъ объемлемый печалію и удивленіемъ уклоняется, отъ сего торжества злочестиваго и въ свое убѣжище отходитъ. Приступивъ къ олтарю, кошорый посвященъ отъ него былъ существу всевышнему: Великій Боже! рекъ онъ, проливая слезы, когда имя швое приписуется волю поля пожирающему, воспріими тогда здѣсь должное тебѣ служеніе: мои единныя уста въ семъ жилищѣ тебя призываютъ, и я тебѣ всегда пребуду вѣренъ. „ Рекъ онъ, и начинаетъ размышляти между шѣмъ о просвѣщеніи узниковъ съ собою заключенныхъ.

Онъ требовалъ отъ нихъ почтенія къ своему убѣжищу. На другой день сего праздника, влекомый возмущенною горячностію Ишобаль слѣдовалъ за нимъ издалека. Желая шуда внити, усматриваетъ онъ сквозь густыя лисшвія Іосифа близъ сѣни и слышищъ шяжкіе его воздыханія,  
Когда

Когда сіе возмущаетъ духъ его, тогда Іосифъ произноситъ единую изъ моливъ исходящихъ часно изъ непорочнаго и несчастнаго его сердца: слова его произаяшъ глубину души Ишобаловой. Какъ исходящій изъ ужасной степи человекъ, гдѣ зрѣлъ онъ сдины камни льдомъ покровенные, и слышалъ единъ ревъ звѣрей лютыхъ, внезапно пренесенъ бываешъ въ сшрану веселую и блаженную; къ лисшвіямъ смѣшеннымъ съ цѣвшами, ошкуда вѣяніемъ благоразтвореннаго воздуха, разносится гласъ плѣняющій слухъ, тогда объемлетъ его удивленіе и радость: тако молодой рабъ, устремля очі свои на сіе прекрасное жилище, возмутился моленіемъ Іосифовымъ. Неподвижимъ приводишъ онъ еще себѣ на мысль сіи нѣжныя выраженія, когда другъ его удаляется и въ сѣнь свою отходитъ.

Во едино ушро, когда свѣжею росю спада напоялися, ошводишъ онъ ошъ нихъ Іосифа, и оба они приемлютъ мѣсто на верьху одинаго холма. По нѣкоемъ молчаніи Ишобалъ обращаетъ къ нему слово свое., Надлежитъ мнѣ ошверсти мое сердце предъ тобою, рекъ онъ: съ того времени, какъ

какъ позналъ я прелести добродѣтели, все для меня перемѣнилось. Твореніе природы, на кое прежде взиралъ я равнодушно, раждаетъ во мнѣ нынѣ множество такихъ чувствованій, ошѣ коихъ я всегда съ прискорбностію отвлеченъ бываю. Опкрысьсяя мнѣ шибъ въ моемъ дерзновѣніи? Терзаемъ будучи печалію швоею, пошелъ я единожды за тобою въ швое уединеніе. Едва вступилъ я въ рошу, уже стшенанія швои сшали терзати мое сердце, и скоро потомъ произнесъ ты молишву, коей воспоминаніе по днесъ въ умиленной душѣ моей пребываетъ. Возлюбленный Іосифъ! всѣ слова швои меня павняющъ; но ты въ сію минушу возмушилъ духъ мой паче прежняго; казалось мнѣ, что ты возобновляешь во мнѣ то живое дѣйствіе, кошорое производилъ во мнѣ прекрасный видъ творенія природы. Какое то чувствіе, вѣщай мнѣ? Какое то существо, на кое возвергалъ ты печаль свою, и кошорое воздыханія швои упишало поспешенно? „

Сіе вѣщая взиралъ онъ щашательно и робко на Іосифа, кошорый обративъ на него веселый взоръ свой, возопилъ: „ блаженно дерзновеніе швое!

ВОЗ-



возлюбленный мой другъ! естество  
вѣщало сердцу твоему: къ чему по-  
шребенъ тебѣ другій еще наставникъ?  
Воззри на сіе зрѣлище: не внемлешь  
ли ты со всѣхъ странъ священныя  
тебѣ поученія, и должно ль съ симъ  
языкомъ соединиши гласъ свой смер-  
тному? Увы! сіи прежде прельщаю-  
щіе меня виды, не приносятъ болѣе  
никакого душѣ моей удовольствія: но  
горе мнѣ было бы тогда, еслибъ не  
зрѣлъ я въ нихъ начертанную вели-  
чайшую и паче всего утѣшительную  
истинну!,, Въ тоже время указываетъ  
онѣ ему великолѣпное явленіе взору  
ихъ подлежащее. Пламенный кругъ  
солнца восходилъ съ величествомъ на  
горизонтъ, когда безчисленные звѣз-  
ды, царствовавшія съ шогликимъ сія-  
ніемъ во время ноци, блѣднѣли по-  
степенно, и гошовыя угаснушь, ка-  
зались онѣ идущими вспять, и сокры-  
вающимися въ неизмѣримомъ небесъ  
пространствѣ. Всѣ естество, какъ  
бы онѣ глубокаго сна возспавало,  
казалось, что въ ту самую минушу  
одѣла поля свѣжая зелень. Человѣкъ  
раздѣлялъ съ небесами невидимое при-  
ношеніе исходящее изъ земли живо-  
творенной: быстрые лучи дневнаго  
свѣ-

свѣшила увѣнчивали верьхи горъ высо-  
кихъ, играли въ росѣ блестящей на  
лугахъ, и проницая ужасъ лѣсовъ тем-  
ныхъ, въ сіе послѣднее убѣжище но-  
щи возбуждали тамо согласное пѣніе:  
Раздающійся по долинамъ ревъ пасо-  
мага спада, умножалъ пріятность и  
прелести лѣснаго пѣнія.

Два молодые невольника озирали  
въ молчаніи сіи прельщающіе виды.  
Іосифъ отворачалъ иногда отъ нихъ  
очи свои, и обращая на своего друга,  
наслаждался шѣми чувствованіями, въ  
кои онъ погруженнымъ быши казался.  
Когда Ишобалъ разсмащивалъ величе-  
ственное теченіе большаго свѣшила,  
тогда мысль о Богѣ, какъ солнце въ  
сей вселенной изходитъ предъ очами  
его изъ глубокія ноши. „Конечно,  
возопилъ онъ съ восхищеніемъ, и не  
отворачая взора своего отъ зрѣлища  
природы, конечно новый свѣтъ меня  
просвѣщаетъ. . . . Сильнѣйшій гласъ  
вѣщаетъ яснѣе серацу моему. . . .  
Есть существо сотворившее солнце  
сіе, опредѣлившее теченіе сихъ звѣздъ,  
излившее на землю всѣ ея сокровища  
и поставившее на ней самого меня. . .  
Сей Богъ призываемый моимъ дру-  
гомъ. . . . Вся природа кажется въ сію  
ми-

минушу его славиши; а я еще медлю  
воздаши первое мое ему приношеніе! „  
Въ то время онъ простирается на  
землю. Іосифъ стремише въ его  
сбѣяшя. „ Другъ возлюбленный! во-  
зопилъ онъ, отъ начала моего плѣ-  
ненія, се первыя мои слезы радости.  
Рабъ себѣ подобнымъ, ты былъ еще  
рабомъ жившыхъ тобою обожаемыхъ:  
нынѣ гнусное отвергнувъ бремя, ты  
сталъ паче добродѣтельнаго друже-  
ства.

Тогда взялъ онъ его за руку, и  
повелъ въ свое уединеніе. Тамо по-  
казавъ ему сѣнь свою: „ здѣсь, вѣ-  
щаетъ онъ, мое дражайшее жилище  
въ семъ бѣдномъ пребываніи; се ол-  
шаръ посвященный мною Богу познан-  
ному тобою нынѣ. Первый человѣкъ,  
изшедшій изъ рукъ Создателя, воз-  
двигнулъ ему олшаръ сему подобный,  
и тамо, именемъ всея природы, воз-  
сылалъ онъ къ нему просшыя и свя-  
щенія молишвы; иногда слышенъ  
ему былъ и самый гласъ превѣчнаго:  
сіе служеніе единыя съ міромъ древно-  
сти, и коему шоліко стояши подоба-  
ло, колико камни и горы на земли  
стояши будущъ, скоро разрушенно  
стало злодѣянiями съ родомъ человѣ-  
че-



ческимъ! Прародитель мой возобновилъ оное, и я, послѣдую стопамъ отцевъ моихъ, обожаю въ сихъ мѣстахъ Господа міра., Рекъ онъ, и восхищенный благоговѣніемъ Ишобалъ, предъ олшаремъ просширается, и тамо обновляетъ моленія свои Существу всевышнему.

Они оставляютъ сіе жилище, и держа единъ другаго за руку, послѣдуютъ въ молчаніи мыслей своихъ стремленію. Когда Іосифъ, какъ бы удивленный веселіемъ сердца своего, отдаетъ скорби своей прежнее надъ собою владычество, тогда другъ его предается множеству новыхъ чувствованіи. Добродѣтель ему кажется драгоценнѣе, рабство не столь тягостно, дружество любезнѣе, и самое зрѣлище природы величественнѣе. Какъ странникъ, влекомый разносящеюся славою, желаетъ видѣши царя достойнаго той славы, и коего благодѣянія, подобно плодоносной рѣкѣ, текутъ съ высоты его престола во все пространство его владѣнія; какъ странникъ сей приходитъ къ предѣламъ блаженной той страны останавливается, и ощущаетъ нѣкое въ себѣ почтеніе къ народу и царству шаковымъ Государемъ управляемому,

тому : тако молодой пастырь видѣтъ природу украшенную сіяніемъ Божества, сотворшаго ее.

Скоро свѣтъ сей въ сердца всѣхъ узниковъ распространяется ; они ко гласу природы преклонны стали. Тогда лютость ихъ нравовъ умягчается ; другъ предъ другомъ усердствуютъ они къ исполненію должностей своихъ, и Бушофисъ день отъ дня являетъ менѣ свирѣпства. Іосифъ вкушаетъ нѣкое утѣшеніе, когда въ торжественные дни всѣ пастыри послѣдуютъ за нимъ въ его уединеніе, и окружа поставленный руками его олтарь, призывающъ они единогласно Бога всея вселенныя. Въ самое то время, какъ весь Египетъ погруженъ былъ въ сусвѣріе, и гордые его вельможи падали ницъ предъ гнусными живописными : тогда рабы въ семъ забвенномъ жилищѣ возносили къ небесамъ свои моленія, человека достойныя. Ангелы, разносящіе по землѣ велѣнія Господни, останавливаясь въ сей рошѣ, и удивленные неизвѣстнымъ языкомъ въ сей служащей идоламъ странѣ, отворачивали они взоръ свой отъ градовъ и храмовъ языческихъ, и устре-

мляли оной на олшарь, окруженной непорочными рабами.

Блаженство и добродѣтель призываютъ въ сіе жилище согласіе пѣсней: рожденное въ пастырскихъ хижинахъ, явилось паки оно въ нихъ въ прелестной простотѣ своей. Сперва пастыри пщицъ пѣнію подражаютъ: скоро возвышеннѣйшіе составляя гласы, своихъ учителей сами научающъ. Сооружая сельскія себѣ лиры, соглашаютъ оныя съ пѣніемъ своимъ. Таковое согласіе возбуждаетъ чувствительность сердецъ, и рождаетъ непорочную и нѣжную любовь. Цвѣты, увядавшіе прежде на лугахъ, украшаютъ нынѣ пастуховъ и пастушекъ.

Одинъ Іосифъ не беретъ лиры, не украшается цвѣтами, и ни одной пастушкѣ любви не предлагаетъ. Онъ радуется о блаженствѣ ихъ, самъ не пользуясь онымъ. Многожды, во время сладкаго и невиннаго ихъ веселія, воспоминаетъ онъ тѣ щасливые дни, въ кои наслаждаясь подобнымъ блаженствомъ, собиралъ онъ свѣжіе цвѣты для возлюбленной Селимы, или гласомъ своимъ прельщалъ ее сердце. Тогда и не хотящу ему въ очахъ его является шоска. Едва пастыри примѣ-  
ча-



чаютъ оную, уже радостныя ихъ пѣсни прерывающся, и соглашаяся съ состояніемъ души его, гласы ихъ единую печаль изображаютъ. Іосифъ съ удовольствіемъ преклонялъ слухъ свой къ сему плачевному пѣнію, забываясь принужденіе, и давалъ волю щезающимъ слезамъ: но вышедъ вдругъ изъ пріятной сей задумчивости, и видя руки свои слезами своими омоченныя, упрекаетъ онъ себя возмущеніемъ веселія прочихъ пастырей, воспластъ и ищетъ уединенія.

Между тѣмъ Далака, жена Пен-тефріева, шествуетъ мимо его убѣ-жаща изъ Мемфиса на великолѣпной колесницѣ. Египетъ, шоль славный прелестію женъ своихъ, не имѣлъ ни единыя красоты ей подобныя. Она была въ тѣхъ годахъ, въ кои природа, пекущаяся привести въ совершенство наилучшее свое твореніе, не можетъ ничѣмъ уже тѣ прелести умножить; кои она съ нарочною медленностію производитъ. Цвѣты, кои являютъ въ себѣ Ириса (\*) совершенная изъ солнечныхъ сокровищъ, не шоль прекрасно ошмѣненны, ниже шо-

В 2

ли-

(\*) Посланница Юноны.

ликую въ себѣ имѣющъ живость, каковы бѣлизны и румянецъ лица ея. Черные власы распущенны съ искусствомъ по бѣлой ея груди, подобны шпнямъ возвышающимъ сіяніе свѣшлыя картины. Пріятности и величство, шоль рѣдко совмѣстныя, соединялись въ лицѣ ея и шанѣ. Два сильные пирана, славолубіе и корысть, содѣлали тогда узы ея брака. Съ чувствительнѣйшимъ сердцемъ, среди двора блистающаго, отъ всѣхъ обожаемая, никогда она любви не ощущала; колико гордость ея, шолько и должностъ привлекали отвергать нѣжностъ любовниковъ, и въ самое шремя уклонялася она отъ нихъ ревностнаго спаранія, пріобрѣсти ея любовь, и отъ шѣхъ шоржесшѣ многолюдныхъ, гдѣ празднуется союзъ, кошорой она неволей заключила.

Не далеко отъ Мемфиса, посреди миршовой роши, гдѣ цвѣшны и зеленъ никогда не увѣдали, и гдѣ все дышало роскошью, былъ храмъ Венерѣ посвященный. (\*) Повѣствуютъ, что изъ всѣхъ боговъ, укывшихся во Егип-

шѣ

---

(\*) Смопри примѣчаніе при концѣ шретей шѣсни.

штѣ отѣ гнѣва Тишановѣ (\*), сія бо-  
гиня пріяла здѣсь первое приношеніе ;  
народы красотою ся пораженные, воз-  
двигли вѣ Chesъ ся храмъ сей, и по-  
спавили образъ ся предѣ олшаремѣ,  
на коемѣ курится непрестанная жерт-  
ва. На стѣнахъ изображены всѣ шор-  
жесшва сея богини, смершныя, герои,  
боги и вся природа подвластная ся  
ладычесшву ; сшыдѣ изгнанѣ отѣ  
сихъ изображеній; красота непокровен-  
на являлася я тамо, а изнушри храма  
исходилѣ нѣжный гласѣ изѣявляющій  
воздыханія и восхищенія любовниковѣ.  
Далука, прежде брачнаго союза, при-  
ведена была вѣ сіе мѣсто, тайнымѣ  
сердца своего смущеніемѣ. Присшупя  
ко олшарю, ушпремила она взорѣ свой  
на образѣ Венеры, и когда весь храмъ  
исполненѣ былѣ куреніемѣ жертвы при-  
носимыя шрепещущюю ся рукою, шог-  
да она сіи слова вѣщала : „О ты,  
кошорую всѣ смершныя обожающѣ, и  
кошорая едина велитѣ имѣ познавати  
шчасшіе прямое, разгони мракѣ обѣ-  
смающій жизнь мою ; непрестанно стра-  
ждущее сердце мое воздыхаетѣ; можетѣ

В 3      бытъ

---

(\*) Тишаны, внучаты небесѣ, пораженны<sup>е</sup>  
Юпитеромѣ.



бышь оно любими хочешъ. Богиня !  
подай мнѣ во бракъ моемъ обрѣсти  
любовь съ долгомъ моимъ согласную ,  
да съ меншимъ отъращеніемъ заклю-  
чу я брачныя узы.,,

Когда непорочное сердце ея при-  
носитъ о бракъ моленіе Вечерѣ, тогда  
сладострасный духъ, подѣ образомъ  
младенца, летаетъ окрестъ богини,  
держа въ единой рукѣ образъ юноши,  
какбы самими начертанный Граці-  
ями; крылатый Купидонъ снисходитъ  
на олтарь, и образъ сей Далукъ пред-  
ставляетъ. Она отъращаетъ взоръ  
свой отъ богини, и устремляетъ оный  
на сіе прелестное изображеніе; вдругъ  
неизвѣстный огонь возгорается въ серд-  
цѣ ея, и по всѣмъ членамъ ея распро-  
страняется. Какъ басню представлен-  
ный Нарциссъ въ водѣ себя узрѣвъ,  
желаетъ съ симъ переходящимъ изобра-  
женіемъ соединиться: такъ Далука  
образъ сей очами пожираетъ. Въ то  
самое время любовь впечатлѣваетъ  
онъ въ сердце ея неистребимыми чер-  
тами. Съ того часа божество сіе ка-  
залось ей приносить непрестанно предъ  
нею сіи черты, и когда принужденныя  
должностію уша ея клялися любими  
су;

супруга, тогда все ся кляшвы къ се-  
му единому образу стремились.

Достигая до жилища Пеншефрие-  
выхъ рабовъ, чудишся она внимая  
прелестному нѣкому гласу: прибли-  
жася къ оному, и видяшъ издали  
пасуховъ и пасушекъ цвѣтами укра-  
шенныхъ, и соединяющихъ съ лирою  
пѣсни свои. „ Не уже ли, вѣщаетъ  
она, не уже ли зрю я тѣхъ невольни-  
ковъ, кошорыхъ жестокостію пора-  
женъ былъ слухъ мой, и кошорыхъ  
судьбину облегчили я хошѣла? Увы!  
они спокрашно блаженнѣе меня; серд-  
ца свои предають они единымъ склон-  
ностямъ природы, и сщавъ одинъ  
другимъ благополучны, въ любви сво-  
ей себя они не принуждають! „ Сіе  
вѣщая на нихъ она взираетъ, проли-  
ваетъ слезы, и скоро потомъ возды-  
хая удаляется ошшуда.

Предъ очами своими видяшъ она  
темную и усдивенную рошу: надѣясь  
тамо обрѣсти болѣе спокойства, спо-  
ны своя она шуда направляетъ. Пре-  
давшись стремленію своихъ мыслей,  
вступаетъ она въ средину шоя роши,  
какъ вдругъ представляется взору ея  
сѣнь украшенная благоуханными цвѣ-  
тами: при входѣ въ оную сидѣлъ юно-

*Николай Николаевичъ*

ша красоты пречудныя; сей былъ Іосифъ, бѣлые власы его касались до самаго дерна; онъ сшеналъ, и очи свои устремилъ горестно на небо: вокругъ его бродило сшадо. Узрѣвъ его Далука, пораженна сшала сильнѣйшимъ удивленіемъ; она видить въ семъ юношѣ всѣ черты представленнаго ей образа въ Венериномъ храмѣ. Внезапное смущеніе колеблетъ ея чувства; шрепещетъ ея сердце; весь огонь изліянный въ ея жилы любви богомъ возобновляется, и пламень сей ее обшмлетъ. Пребывъ неподвижна, взираетъ она долго на Іосифа; чѣмъ болѣе зреть его, тѣмъ паче смущается; воспламененное око ея не можеть отъ него удалишься, и она ушущаетъ себя какбы окованну въ семъ жилищѣ.

Въ сей вечеръ, Іосифъ, не хотя шоржесшвовашъ съ прочими прибышїя жены Пеншефріевой, оштался въ своемъ уединенїи: шщешно друзья его привлекали его оштерши слезы своя, и гласъ свой соединили съ ихъ пѣніемъ; не могли они разгнать его печали. У ногъ его лежала лира принесенная въ сѣнь сію Ишобаломъ. Іосифъ устремляетъ на нее очи свои, и прїемлетъ ее въ руки. Скоро воспѣлъ онъ сіи

пе-



печальные слова провождая оныя гласомъ лиры.

„Желають видѣши меня цвѣща-  
 „ми увѣнчанна, веселую пѣснь воспѣ-  
 „вающа, и пріятно играюща на ли-  
 „рѣ! . . . Увы! сей радостный гласъ  
 „для несчастнаго ли созданъ? . . .  
 „Эхо! окружающее мѣсто моего рож-  
 „денія, ты прежде оному внимало,  
 „ты прежде оное любяло повсоряши....  
 „на сихъ берегахъ отдаленныхъ, что  
 „мнѣ воспѣши должно? Прославляюль  
 „я пріятности любви и сыновнюю го-  
 „ричность? Дражайшія и священные  
 „имена! вы шокмо скорбь мою обно-  
 „вляете! . . . Восхвалялъ ли мнѣ пре-  
 „лести природы, сію рошу, сіи цвѣ-  
 „ты, сіи источники, лишенные для  
 „меня всѣхъ своихъ пріятностей, и  
 „невидящіе болѣе моего благополучія?  
 „. . . А ты, о вышнее Существо,  
 „владѣющее міромъ, коему иногда  
 „дерзалъ я посвящати гласъ моли-  
 „венный! моему ли я въ несчастіи мо-  
 „емъ воспѣшь тебѣ пѣснь достойную?  
 „. . . Лира! нынѣ ты безгласна пре-  
 „будешь, или единыя шокмо изобра-  
 „зишь стшенанія? . . . Сей гласъ до  
 „гроба моего не премѣнишся. . . Те-  
 „бѣ слезы мои, помогайте, естли  
 „В 5 . . . „моя-

„можно, перзаемому сердцу. . . По-  
„что не могу я и въ сей часъ послѣд-  
„нюю принести жалобу, послѣднія  
„пролиши слезы! . . . „

Хочешь продолжати играніе, но  
спруны, слезами омоченныя, не опда-  
ютъ болѣе звону; ослабѣлъ гласъ его,  
и рука, подражающая непрерывно шече-  
нію его чувствія, не ходитъ болѣе по  
лирѣ. Симъ пріятнымъ и пѣвнымъ  
гласомъ, сею пѣснію, всю скорбь души  
его изъвѣляющею, сими сщенаніями и  
симъ молчаніемъ еще, паче выражаю-  
щимъ, возмущенная Далука не можетъ  
удержати слезъ своихъ: пщицы сшали  
неподвижны, и спада, окрестъ сѣни  
бродившія, останавляющіяся, и кажутся  
быши пораженными. Подобно какъ въ  
лѣсу несчастной соловей, видя свою  
возлюбленную мершву, долгое время  
сшенаетъ впайнѣ, и плачевнѣйшій  
гласъ его не дозволяетъ печаль его из-  
образити можешь; но когда прерыва-  
етъ онъ наконецъ свое молчаніе, то-  
гда первая пѣснь его бываетъ шоль  
плачевна, что возмущенныя шѣмъ пщи-  
цы прерываютъ свои гласы, и ешшли  
между ими несчастная любовница смя-  
шенный полетъ свой въ лѣсѣ напра-  
вляетъ, то сама она пресштаетъ про-  
износитъ жалобную пѣснь свою, и ос-  
ша-

ставляетъ ему изображати собственную скорбь свою.

Далука продолжала взирати на Иосифа; она гошова была приступити къ нему, и вопросити о причинѣ слезъ его; но нѣкое тайное смущеніе ее удерживаетъ, и доколе она пребываетъ не рѣшима, онъ удаляется. Прибывъ въ уединенное свое жилище, часто она еще его видѣши, часто слышитъ: ношъ не можетъ разгнати сіи мечшанія, и естли сонъ зашворяетъ на единую минушу ея очи, прелестное видѣніе паки оныя ей возвращаетъ.

На утро вопрошаетъ она, кто сей юный пастырь, удаляющейся въ средину лѣса проливати слезы? Ошвѣстствуютъ ей, что онъ рабъ Пеншефрія; хвалитъ ей красоту его, пріятность и добродѣтели; повѣстуютъ ей о томъ, что могъ онъ преклонитъ къ себѣ живущихъ съ нимъ люшѣйшихъ невольниковъ, и самого неуголимага Бушофиса; что съ нимъ блаженство вселилось между пастырей; но что разпространяя оное окрестъ себя, одинъ онъ имъ не наслаждается, и въ мрачную шоску себя повергаетъ; что ни одна пастушка не могла плѣ-

ниши



ниши его сердца, и что самые возлюбленные ему други не могли изъ него извлечь его тайнства.

Далука съ удовольствіемъ внемлетъ хваламъ, приписуемымъ Іосифу; но едва слышитъ она о поскѣ сего несчастнаго, уже очи ея мракомъ покрываются. Она сама себѣ о причинѣ смущенія сего вопрошаетъ, и увѣряетъ себя, что оное есть единое сожалѣніе. „Печаль, вѣщаетъ она, изображенная на челѣ Іосифа, не выходитъ изъ мысли: кто бы не смутился оною! Толь младъ, и толь несчастенъ! онъ умретъ жертвою своего молчанія. . . . Безъ сомнѣнія онъ рода знашнаго; въ естественной простотѣ его видно благородство; сами боги въ рабское состояніе приводимы бывали. . . . Единъ онъ изъ всѣхъ пастырей любви не ощущаетъ! . . . Хочу зрѣши предъ собою отверзтаго его сердце; хочу простерши къ нему благодѣтельную руку. „

Рекла, и прежде нежели солнце пушь свой окончало, изходитъ она одна изъ своихъ чертоговъ, и шопы ея какъ бы сами собою неслися прямо къ роушъ. Іосифъ, сѣдѣющій въ уединенной своей сѣни, воздавалъ скорби своей

своей обыкновенную дань слезами, какъ вдругъ Далука при входѣ сѣни предстала. Удивленный воспашъ онъ, сокрываетъ воздыханія свои, и хочетъ отерти слезы свои. „Нещастный юноша! не смущайся, вѣщаешь она колеблющимся гласомъ; Пеншефріева супруга прекратишь свои бѣдствія. Чшо принуждаетъ тебя искать уединенія, уклонишися отъ грѣшной любви, и отъ невинныхъ забавъ, преличныхъ твоимъ лѣшамъ? Не устрашаешься ли ты вѣриши мнѣ свое шайнство? Я сама нещастіе познала, и естлибъ я возведена была на самый верхъ благополучія, сердце мое и тогдабъ къ спраданію твоему безчувственно не было. Слезы твои преклонили меня на жалость: лице твое являетъ мнѣ, чшо родъ твой далеко отъ сего низкаго состоянія: который варваръ возмогъ свергнути тебя въ порабощеніе? Вѣдай: не состояніе ли твое, толь много тебя недостойное, терзаетъ твою душу? Съ сего часа ты волея: свобода твоя есть самое меньшее благо, тебѣ угощаемое: руки мои отрушъ слезы твои, слезы, текущія изъ очей твоихъ въ послѣдній уже разѣ. „

Си-

Сими словами восхищенный Іосифъ, уступаетъ надеждѣ видѣши конецъ своему бѣдствію, и предприемлетъ открыши шѣ злодѣянія, кошорыя хотѣлъ онѣ предаши вѣчному молчанію.

Солнце являлось пламенно позади сѣни сквозъ густыхъ лисвій, когда прошиву положенная ему луна начертывала серебряный кругъ свой въ небесахъ и на колеблющихся Ниловыхъ водахъ; постепенно пѣніе птицъ утихло, и лисвія деревъ тише помавали; еще слышенъ былъ ревъ довольнаго стада, удаляющагося съ паства своего: но скоро все умолкло, и тишина стала всеобщая. Далука, сѣдящая съ Іосифомъ при входѣ сѣни, устремляетъ взоръ на сего юнаго раба, и преклоняетъ къ нему слухъ свой; вся природа кажется въ молчаніи внимати ему, вѣщающему шако:

## І О С И Ф Ъ.

### ПѢСНЬ ВТОРАЯ.

Я рожденъ не въ рабскомъ состояніи. Іаковъ, отецъ мой, есть изобилующій паче прочихъ пастырь страны Ханаанской; состояніе здѣсь конечно пре

зрѣне

зрѣнное, ибо оно рабамъ оставляется; но въ лонѣ добродѣтели и свободы всегдашнихъ своихъ спутницъ бываетъ оно блаженно и почтенно. Когда народы погружены были въ идолопоклонство, тогда праотецъ мой представляемъ былъ гласомъ Бога; хотя былъ онъ простой шокмо пастырь, но подобная древу, покрывающему многіе роды своею тѣнію, свяшая добродѣтель его должна служить примѣромъ будущимъ вѣкамъ. Сынъ его былъ сея добродѣтели наслѣдникъ, и предалъ оную опцу моему. Увы! должна ли она угаснуть съ нимъ въ томъ домѣ, который зрѣлъ се раждающуюся!

Первые мои годы были соборищемъ дней благополучныхъ. Я, долго ожидаемый, былъ подѣ пріятнаго союза. Отецъ мой, достигая до старости, чтилъ меня драгоценнымъ залогомъ нѣжнѣйшія любви; а бршія моя, не смущаясь о томъ подозрѣніи, изъявляли мнѣ другъ предъ другомъ усердіе свое. Иногда ходилъ я за ними въ поле, гдѣ малое стадо овецъ они мнѣ поручали; я игралъ съ ними: младенческая рука моя украшала ихъ цвѣтами, или гладила мягкое ихъ руно.



руно. Прости мнѣ повѣсшвованіе столь  
маловажныхъ обстоятельствъ , кои  
напоминающъ мнѣ дни моего щастія.

Они исчезли подобно веснѣ, сокры-  
вающейся со всѣми прелесными своими;  
цвѣты, одинъ за другимъ рождающіеся,  
пѣсни, всегда въ рощахъ перемѣняе-  
мая, благорастворенный воздухъ подъ  
чистымъ и свѣшлымъ небомъ , и прі-  
ятное радованіе сердца, цвѣшущаго съ  
оживленными цвѣтами ; словомъ , все  
сіе похищается быстрымъ часовъ пече-  
ніемъ до тѣхъ поръ , когда человекъ  
до послѣдняго изъ сихъ дней степеня  
достигаетъ. Тако мое разрушилось  
блаженство. Увы ! кто бы могъ по-  
мыслишь , что оно непрочно ? Слабый  
виноградъ единую шокмо лозу обвиваетъ,  
а я могъ десять братьій имѣть въ  
объятіяхъ моихъ ! Колико помощни-  
ковъ юности моей ! Любили другъ  
друга, казалось мнѣ и легко и пріятно,  
и дружество мое къ нимъ возраспало  
съ моими лѣтами.

И можноль было чаяшь? . . . Они  
. . . братья моя, приключили всѣ мои  
нещастія. Уста моя кошашъ умолкну-  
ши, и я желалъ бы пресступленія ихъ  
сокрыши отъ себя , но они весьма съ  
повѣ-

повѣстію несчастной моей жизни сопряженны.

Главный источникъ моего щастія сталъ началомъ всего моего бѣдствія: горячность Іаковля ко мнѣ возбудила зависть въ моихъ брательникахъ. Правда, что любовь его ко мнѣ казалась сильная, можешь быть отъ того, что зрѣлъ онъ во мнѣ отрасль своего дражайшія супруги, и пріятный плодъ своего старости; или можешь быть подобенъ дереву, поспѣвающему произрасти новую вѣтвь свою, когда произращеніе старыхъ вѣтвей еще непримѣтно, отецъ мой особливо старался открыши рождающійся во мнѣ разумъ: можешь спастись, мнилъ онъ видѣши мою къ себѣ любовь паче всѣхъ моихъ братьевъ.

О коль жестокою пораженъ былъ я скорбію, когда престали они шить свою ко мнѣ злобу! Желая скрыть слезы мои отъ Іакова, ходилъ я одинъ плакать въ рощу, бывшую прежде свидѣтельница ю однихъ моихъ забавъ: не вѣдалъ я еще сего болезненнаго чувства, входъ радости въ сердце заставляющаго: назначенный судьбою проливать слезы рѣки, удивленъ я былъ первыми слезами, печалью извѣстными:

вопрошалъ я самъ себя, истинно ли то, что брашія моя болѣе меня уже не любящъ? „О отецъ мой! возопилъ я, когда горячность швоя ко мнѣ произвела шакую злобу, шо должноль мнѣ хотѣшь лишиться се! „

Между шѣмъ Іаковъ вѣриль мнѣ пасти стадо свое. Сей день празднованъ былъ по обычаю. Отецъ мой возложилъ на главу свою вѣнецъ ошъ цѣшовъ, и далъ вѣ руку мою посохъ, знакъ пастырскаго владычества. Въ шо время обнялъ онъ меня, и проливая радостныя слезы: „благословляю тя, небо! возопилъ онъ, продолжившее жизнь мою до сего дня. Іосифъ! ты болѣе не младенецъ: уже добродѣтели, посѣяныя мною вѣ сердце швое, должны произвести прочныя плоды. Ты не сотворишь себя недостойнымъ моего раченія, и можешь быть, подаси мнѣ утѣшеніе видѣши дражайшія сѣмена сіи дающими плодъ, се единая награда, кошорой я желаю! „ Таково было его моленіе.

Увѣчанну суцу рукою отца моего, предшествующу моему, стаду, и близкими моими мнѣ препровождаему, шелъ я при гласѣ лиръ и свирѣлей вѣ пространную долину. Весь день  
сей

сей посвященъ былъ веселію: сами брашія моя казались непомнящими неправедныя злобы своя, и я ласкалъ себя видѣши возвратившіеся дни щасливаго моего младенчества.

Пребывая съ моими брашіями зрѣлъ я нераченіе ихъ о своихъ спадахъ, видѣлъ я непрестанно злочестивые ихъ праздники, въ коихъ не чтили они ни Бога отцевъ своихъ, ни самихъ отцевъ своихъ, ни собственнаго своего родителя. Коликими ранами сердце мое было уязвлено! то пася спада ихъ равно какъ мое, спарался я исправить ихъ нераченіе, то въ пѣсняхъ моихъ прославлялъ я Творца природы, добродѣтели предковъ моихъ, пріятности сыновнія любви и брательскаго дружества: казалось мнѣ, что желаніе мое подвигнуши сердца ихъ извлекало изъ моего сердца жалостнѣйшій гласъ, и слова паче всѣхъ увѣряющія, то наконецъ со слезами просилъ я ихъ не оскорбляши почтеннѣйшаго старца. Но они и спараніе мое и пѣсни и моленія со гнѣвомъ отвергали. „Иди отъ насъ, вѣщали они мнѣ, хвали Іакову свое шщаніе; воспой ему шу пріятную пѣснь, которою плѣнилъ ты его сердце, и пусть слезы твои, его ру-



кою опираемая, скажутъ ему о дѣлахъ нашихъ. „ Я отходилъ отъ нихъ, и вмѣсто того, чшобъ слезы мои явиши отцу моему, осушалъ я ихъ вѣяніемъ зефира, кошорый не уносилъ съ собою печали, духъ мой возмущающей,

Въ сіе время мать моя разрѣшилась отъ утробы вторымъ сыномъ, приключеніе паче горести, нежели радости исполненное, и коего воспоминаніе, въ самомъ несчастіи моемъ, велитъ мнѣ еще проливати слезы. Я чаю еще видѣши сію нѣжную мать, держащую въ слабыхъ рукахъ своихъ дражайшаго младенца. „ Забываю скорбь мою, вѣщаешь она Іакову, возлюбленный супругъ: ты меня не совсѣмъ еще лишаешься, я втораго Іосифа даю тебѣ со черты лица его . . . . „ Пошомъ обративъ ко мнѣ умирающее око: „ А ты, дражайшій сынъ, рекла мнѣ, тебѣ даю я брата . . . любите другъ друга . . . . „ По сихъ словахъ воззрѣла на меня съ горячностію, и зашворила очи свои на вѣки. Возможно ли изобразить скорбь Іакова, и скорбь души моя? Оба мы орошали слезами оледенѣвшее шѣло моей матери, и рожденнаго младенца. Между тѣмъ видѣлъ я съ удовольствіемъ возрастающа-

ющаго Веніамина, (сіе было имя его) Я благословлялъ небо о братѣ моемъ, съ коимъ могъ я вкусишь пріяшность взаимнаго дружества.

Вѣщаешь ли мнѣ о случаѣ не весьма вниманія достойномъ, (и возможно ли, увѣ! чѣшбъ шаковой сонѣ посланъ былъ съ небесъ?) Видѣлъ я среди подобной сей величественной ноши, видѣлъ я солнце, луну и единонадесять звѣздъ ошпоргающихся онѣ небеснаго свода, поклонитися мнѣ. Братія мои чаяли предвидѣть въ семъ сновидѣніи предсказаніе своего будущаго униженія, и моего величества: шщетное мечтаніе! О звѣзды! вы сами свидѣтельницаы нынѣ безславію моего судьбины.

Изо всѣхъ братій моихъ Симеонъ и Рувимъ паче всѣхъ были ко мнѣ злобны: я медлилъ описати ихъ шебъ, и естлибъ могъ я сокрыши дѣла ихъ, не сталъ бы я и о свойствѣ ихъ вѣщаши. О коль много жалѣю я Симедна! сколь ни люшы мнѣ мои нещасія, но съ его спраданіемъ равнятися не могушъ. Первые мои годы шекли хотя вѣ весельѣ; но онѣ съ самаго рожденія своего, кромѣ горести другаго чувствія не знаешъ: удален-

ный отъ дражайшихъ друзей моихъ, размышляю я о взаимной нашей горячности, и въ безднѣ золь моихъ вкушаю я еще пріятности любви; но дружество никогда смягчиши не могло Симеона: никогда очи его не проливали слѣзъ радостныхъ слезъ, кои сердце предпочитаетъ смѣхамъ. Всегда мраченъ, всегда скорбенъ, ищетъ онъ уединенія: черные власы его умножаютъ природную его блѣдность, въ юности видны на челѣ его морщины; никогда не воспѣвалъ; никогда не бралъ онъ въ руки свои лиру; взиралъ на цвѣты и на восходъ Авроры безъ сердечнаго веселія. Хотя онъ и не старшій былъ изъ моихъ братьевъ, но шогликую имѣлъ въ нихъ силу, что все они чли его своимъ начальникомъ. Рувимъ старшій изъ всѣхъ ненавидѣлъ меня съ большею хитростію.

Прости слезамъ моимъ, коихъ я сдержати не могу: я достигаю еще до одинаго случая, коимъ я на вѣкъ долженъ былъ спастъ благополучнымъ.

Въ тошъ самый день, когда торжествованъ былъ описанный мною праздникъ, въ тошъ самый часъ, когда отецъ мой увѣнчалъ меня цвѣтами, пришла въ домъ нашъ младая пасхуш-  
ка,

ка, именемъ Селима; лице ея было покровенно, но станъ ея и хожденіе привлекали на нее всѣхъ взоры. Она приступила ко Іакову, „ Почтенный старецъ! вѣщала она, неволсю смущаю я твое веселіе, ты видишь предъ собою несчастную сироту, произшедшую отъ колѣна Нахорова, брата Авраамля. Въ пеленахъ сущи лишилась я своего родителя: нынѣ зашворила я очи машери моей. Не столько ея велѣніе, сколько слухъ о добродѣтели твоей привлекаетъ меня въ сіи мѣста: дерзаю я просити тебя, буди помощникомъ юности моей! Отпрешь ли ты слезы мои, и соглашаясь облегчить печаль мою, позволишь ли ты мнѣ опцемъ моимъ тебя называши? „

Отъ произношенія гласа ея вострепсало мое сердце; алчущій взоръ мой хощѣлъ проникнути покрывало ея; видѣши уста, толь нѣжно намъ вѣщающія. Но въ какое пришелъ я изумленіе, когда, слыша Іаковле согласіе, открыла она лице свое! цвѣтъ, кошорый слезами Авроры орошенъ, разцвѣщаетъ и являетъ вдругъ и прелести и благоуханіе свое, есть слабое изображеніе того, чѣмъ представилась намъ юная Селима. Слезы ея, какъ серебряный источ-



никъ, шекли по ланишамъ на грудь ея; поясная рука ея отирала ихъ бѣлыми власами. Первой взоръ ея обращенъ былъ ко Іакову; потомъ очи наши встрѣшились другъ съ другомъ, и возмушился духъ нашъ. Я приступя къ ней вѣщалъ: „Небеса исполнили всѣ мои желанія, я часто просилъ у нихъ сестры. „ Между тѣмъ сіе пріятное имя у ша мои произнесли неволю, и я примѣнилъ, что оно изъясняло слабое мое чувствіе. Она проводила насъ къ долину, гдѣ праздникъ мой былъ торжествованъ: тамо очи наши часто другъ на друга устремлялись, и когда она свои потупляла, я еще на нее взирашь не преставаешь: лира моя осталася въ рукахъ моихъ безгласна. До сего дня сердце мое знало токмо сыновнюю любовь и братское дружество: не зналъ я какое было сіе новое во мнѣ чувствіе; но оно мнѣ столь пріятно и столь власшительно казалось, что я не вѣдалъ уже, любилъ ли я что нибудь на свѣтѣ до сего дня. „

При сихъ словахъ Далука не могла скрыть смущенія своего сердца. „ Я во зло употребляю милость твою, рекъ ей Іосифъ; но я предаюсь воспо-  
ми-

минанію то люпыхъ моихъ золъ, то прешедшаго блаженства...

„Продолжай, вѣщаетъ она съ прищворнымъ спокойствомъ, не оставляй ни единого обстоятельства... Я спрашусь того, чтобъ Селима не была источникомъ всѣхъ своихъ бѣдъ... Но можетъ быть вселенная ею въ тебя страсть продлилась недолго?..” Въ то же время устремила она на него взоръ свой, въ коемъ безпокоющее се любопытство изображалось.

Близъ нашего дому, повѣствуетъ Іосифъ, есть сокрытая долина окруженная холмами, съ коихъ рука моя собирала множество цвѣтовъ прекрасныхъ; чистый источникъ подъ прелестною дзевесъ тѣнью протекалъ сію долину: тамо было мое дражайшее убѣжище; я спалъ чаще ходить въ него съ свѣхъ поръ, какъ душа моя новымъ чувствіемъ смущилась. Въ единый день, когда стадо пасомо было по берегу сего источника, и когда предался я пріятному размышленію, взялъ я лиру мою, и хотѣлъ воспѣть по прежнему цвѣты, кустарники или самую Аврору: но я не могъ ничего произнести кромѣ воздыханій, лира моя выражала оныя, и имя Селимы какъ

бы само собою приходило во уста мои: сіи воздыханія, и сіе имя составили новый и плѣняющій гласъ, повторяемый источникомъ во своемъ теченіи. Когда устремляю очи мои на текущій потокъ, сей гласъ я произносилъ, тогда вдругъ узрѣлъ я въ прозрачныхъ водахъ образъ Селимы; самый источникъ казался мнѣ щещи съ меньшимъ стремленіемъ, не хоши возмутить сего дражайшаго изображенія: пріятное косхищеніе меня обьяло; я возвелъ очи мои и увидѣлъ самую Селиму: прелестный румянецъ украшалъ ея ланишы; плѣняющая робость написана была на очахъ ея: сія была та щасливая минуша, въ кошую клялся я любить ее вѣчно, и пріялъ изъ устъ ея шаковую же кляшву.

По прошествіи нѣсколькихъ дней, созвалъ Іаковъ всѣхъ своихъ сыновъ: мы вошли въ сѣнь его, и увидѣли къ нѣкому великолѣпному шоржеству пригошовленіе. На свѣжихъ лисствіяхъ положены были наилучшіе плоды, усыпанные благоуханнѣйшими цвѣтами: млечные источники текли въ большіе сосуды, и единъ отъ козлищъ принесенъ былъ на жершву: неизреченная радость сіяла на челѣ отца моего: среди сихъ пло-

плодовъ и млекоу исполненныхъ сосудовъ два вѣнца изъ цѣшовъ поставлены были. Мы всѣ другъ на друга съ удивленіемъ воззрѣли; очи Селимы встрѣчаясь съ моими непрестанно, со страхъ, со надежду изъясляли. По началу торжества сего Іаковъ, сѣдѣвшій между мною и юною пастушкой, не могъ сокрыти движенія души своея, пріявъ оба вѣнца въ руку: „Іосифъ! вѣщалъ онъ, возлюбленный сынъ мой, почто скрываешь ты отъ меня свои чувствованія? Я позналъ сердце твое, ты любишь Селиму; она непорочна; она будетъ твоею супругою прежде, нежели въ роцѣ соловей престанетъ воспѣвати.„ Потомъ обращая къ ней: „а ты, рекъ онъ, кося чувствительному сердцу угодно было нареши меня отцемъ своимъ, буди нынѣ дочь моя. Іосифъ! Селима! О естли бы я могъ до смерти моеи видѣти сыновъ вашихъ, вамъ во всемъ подобныхъ!„ По сихъ словахъ соединилъ онъ наши руки. Восхищенный пріятнымъ восторгомъ, жалъ я прекрасную руку Селимы, и обнявъ отца моего, ощутилъ я пекущія по ланитамъ моимъ слезы, извлеченныя изъ очей моихъ въ веселіемъ и горячностію.

По-



Посреди сихъ пріятныхъ чувствованій, Симеонъ, смященный яростію, возстаешъ и выходишъ изъ сѣни. Іаковъ, пораженный удивленіемъ, уклоняется ошъ моихъ обіяшій, оставляешъ упасть изъ рукъ своихъ вѣнцы, послѣдуешъ шопамъ моего брата, и призывая его громкимъ гласомъ: „Сынъ мой! вопіешъ онъ, сынъ мой! шако ли пріемлешъ ты участіе въ нашемъ удовольствіи! Куда влечешъ себя слѣпая швоя ненависть? се забыши ся случай. „Вѣшрѣ увосилъ слова его, и Симеонъ въ опчаяніи ошъ насъ удалялся. Всѣмъ намъ причина сему была неизвѣстна: но гнѣвъ моего брата смутилъ веселіе праздника нашего.

Скоро узналъ я источникъ сего несчастнаго гнѣва. Въ единъ день когда пошелъ я въ рощу, вдругъ поражающъ слухъ мой громкіе гласы; я приближаюся къ тому мѣсту, откуда слышанъ былъ сей шумъ, и сквозь густаго лисствія усматриваю я всѣхъ моихъ братьи, кромѣ единаго Веніамина. Симеонъ блѣднѣя и ошъ ярости шрепеща возносілся предъ ними, подобенъ гордоу древу, кошорое громомъ пораженно движешъ свои вѣтви, и еще не престаешъ колебашися. „Нѣшб.

вѣ-

вѣщаю оны имѣ, (и я чаю слышати сей страшный гласъ, раздающійся по всей рошѣ) нѣтъ; очи мои никогда не узрятъ его щасія. Недоволенъ лишивъ меня горячности родишельской, хочешь оны еще похищати ошъ меня и сердце Селимы . . . . Вы чудитесь сему: такъ, я люблю ее. Я сражался съ склонностію, шоль мало гордости моей приличною, и въ самое то время, когда спрасъ моя къ Селимѣ въ высочайшей была степени, не смѣлъ я открыши вамъ моего шаништва. Судите, колъ спрасъ моя сильна: съ тѣхъ поръ, какъ она въ молчаніи возраспашъ, самъ ощушилъ я, что порицаемая ошъ всѣхъ непреклонность духа моего уже во мнѣ ослабѣваетъ: можетъ быть жестокосердіе мое нѣкогда и могло бы укрошиться. Но нѣтъ: не для меня Селима рожденна: Іаковъ не могъ познаши тако сердце мое, какъ позналъ оны сердце своего возлюбленнаго сына, а естлибъ оны и проникнулъ въ мои чувствованія, не должно бы мнѣ было истребиши оныя? Вы всѣ свидѣтели юбиды моея; въ присутствіе ваше испоргнулъ оны Селиму ошъ меня, и отдалъ ее сему вѣроломному брашу. Свершилось нынѣ все:

все: я удаляюся отъ дому нашего, не  
вниду я въ него во вѣки. Хотите ли  
вы, послѣдоваши мнѣ, или продаши  
меня по примѣру Іосифа. Но можноль  
вамъ забыть и ваши собщасяныя оби-  
ды? Не предпочитаетъ ли его Іаковъ  
всѣмъ своимъ сынамъ? Рувимъ! или  
не помнишь ты болѣе того, что ты  
старшій изъ всѣхъ, и что прежде ты  
самъ имѣлъ первое въ сердцѣ его мѣ-  
сто? Пойдемъ: не устрашимся оскор-  
биши Іакова опшесствіемъ нашимъ!  
или онъ не упишитъ себя о насъ  
въ обѣщаніяхъ Іосифа? А есѣли вы  
толико слабы, что не можете оста-  
вить на вѣки родительскаго дому, то  
по крайней мѣрѣ поищемъ случая  
не быти свидѣтелями шоржеству не-  
навистнаго мнѣ брака.,

Рекъ онъ, и послѣдовать ему всѣ  
привосятъ кляшву. Отъ сихъ словъ,  
отъ сея кляшвы, оледенѣла кровь въ мо-  
ихъ жилахъ.

Въ шотъ часъ братія мои пошли  
всѣ ко Іакову: я слѣдовалъ за ними,  
и во единый почти часъ вошелъ я съ  
ними въ сѣнь. Рувимъ простеръ сло-  
во ко отцу моему: „долгое время,  
вѣщаль онъ Іакову, обвиняешь ты  
насъ нераченіемъ о стадахъ нашихъ:

поз-

позволь намъ гнати ихъ на шучныя  
Сяхемскія паствы., На сіе Іаковъ  
соглашается, пріявъ прежде ошъ нихъ  
слово, возврашися въ домъ свой къ  
назначенному дню-моего брака. Въ то  
время съ нимъ они прощающся. Си-  
меонъ приступаетъ къ нему злоб-  
нымъ окомъ: Іаковъ взираетъ на него  
съ строгостію: и шощасъ обѣмлетъ  
его нѣжно; но Симеонъ, сохраняетъ  
мрачный видъ и въ обіяіяхъ роди-  
тельскихъ.

Коль безмѣрна была моя шоска!  
„Какъ! вѣщаль я самъ себѣ, нѣжнѣй-  
шія узы спановящся на вѣки золъ мо-  
ихъ источникомъ! Симеонъ! почшо не  
могу я жертвовашъ тебѣ Селимою! О  
коль я злополученъ, ешьяи шастіе  
мое губишь моего брата! „сіа были  
мои жалобы. Селима меня утѣшиши  
спаралась: прелестный ея гласъ раз-  
гналъ мою печаль: я мнилъ, что оп-  
существоу уменьшишь люшую злобу  
Симеона, и любовь, кошорую хотѣлъ  
онъ погасишь въ ея началъ; я ни о  
чемъ болѣе не мыслилъ, какъ о еди-  
ной Селимѣ, и о пріугошовленіяхъ ко  
браку моему.

По одну сторону сѣни Іаковаи,  
сшояли два прскрасныя пальмовыя дре-  
ва,



ва, совершенно подобныя симъ составляющимъ жилище мое посвященное слезамъ, и кои казалось, нарочно подѣшны свою меня призывали. Часто сидя подѣсими деревьями: „растите, о вѣшви! воспѣвалъ я, расширяйте ваши листья: свидѣтели нѣжныя любви, соединяющей меня съ Селимою, вы будете нѣкогда нашимъ возлюбленнымъ жилищемъ. „Сии вѣшви возрастали, ихъ листья разширялись, и я достигалъ уже до дня, въ которой всѣмъ моимъ желаніямъ свершиться надлежало. Съ какимъ усердіемъ угощавалъ я брачную сѣнь мою! мягкія вѣшви стигались по волѣ моей, и цвѣшны кажутся собою сами подѣшны подбирались. Здѣсь взираешь ты на подобіе того жилища, которому толь блаженну быти подобало. Поставя сѣнь, привелъ я въ нее Селиму: присутствіе ея придавало новое сіяніе цвѣшамъ и зелени: увы! мы видѣли токмо единую минушу жилище, въ коемъ должны были мы на вѣкѣ соединиться.

Наставшу дню моего брака упреждалъ я Дерору: еще царствовало въ дому нашемъ молчаніе: нетерпящій взоръ мой возводилъ я къ шѣмъ мѣстамъ, гдѣ возсѣдѣло солнце, наконецъ

нецѣ оно явилось обремененно пусшымъ облакомъ, которое едва лучами своими могло оно проникнуть; темноша казалось хоцетѣ продолжитъ свое царство. „Увы! вѣщаль я, ясное небо не хоцетѣ украсиши дня моего благополучія! „Произнеся слова сіи, тайнымъ нѣкимъ предвѣщаніемъ смущалось мое сердце: самъ я удивленный шоль малымъ чувствіемъ моего радости упрекалъ себя равнодушіемъ. Якъ Селимъ устремился, и едва ее узрѣвъ, смущеніе мое уже разгнано сшало. Я украшалъ ее цвѣтами, собранными мною: она вѣнецъ надѣла на меня, на коемъ наши имена были означены; но я то примѣшашь могъ, что цвѣшы, составляющіе оныя слезами ся были орошенны.

Мы вошли въ сѣнь Іакова, которой обнялъ насъ съ горячностію. Между шѣмъ брація моя еще не возвратились: опецъ мой, для извѣявленія имъ своего нестерпѣнія ихъ видѣши, восхотѣлъ ишши во срѣшеніе имъ.

Мы оставили сѣнь нашу; Іаковъ единую руку подалъ мнѣ, а другую Селимъ, предшествоую Веніамину, прошли мы весь домъ нашъ, среди радостныхъ восклицаній по пуши, ко-

порой жены и дѣти моихъ брашій свѣ-  
жимъ листвіемъ устлали. Я воз-  
водилъ довольный взоръ мой и на сихъ  
добродѣтельныхъ женѣ, и на сихъ мла-  
денцевъ, неприемлющихъ ни малаго уча-  
стія во злѣхъ опцевъ своихъ, и на сіи  
многочисленныя сѣни новыми украшен-  
ныя цвѣтами. Мы опошли уже нѣ-  
кое разстояніе отъ дому нашего, Іа-  
ковъ приѣмлетъ мѣсто подъ кедромъ,  
а Селима, Веніаминъ и я возходимъ  
на холмъ, возвѣстивши ему прѣшествіе  
моихъ брашей.

Солнце свершило уже половину сво-  
его шеченія, и смущенный отецъ мой  
началъ спрашивать, не приключилось  
ли сынамъ его нѣкаго бѣдствія; упре-  
калъ онъ себя, почему согласился на  
опшествіе ихъ, и хотѣлъ ипши самъ  
помощи имъ, или ушѣшати ихъ. Но  
я подозрѣвая весьма истинную вину  
сего медленія, зрѣлъ всю мою наде-  
жду исчезающую. „Успокойся, рекъ я  
Іакову, я иду искупить моихъ брашей.

„И ты! опшѣщаетъ онъ, и ты  
меня осшавишь хочешь! такъ должно  
мнѣ лишиться всѣхъ моихъ сыновъ!  
. . . Знаю, что послашь тебя въ Си-  
хемъ, или шествовать мнѣ самому  
туда, ешь шже самое; любовь швола  
къ

къ брашіямъ своимъ мнѣ уже извѣстна . . . . но есѣли и себя долженъ я также долго ожидаѣь какъ и ихъ сюда прибытія ! я не весьма ошѣ смерти удаленъ : есѣли умру не давъ шебѣ моего благословенія , и есѣли не ты зашворишь мои очи ! „Сія слова смягчили сердце мое. Съ другой стороны Селима просила меня, нѣжнѣйшими словами, не разлучаѣься съ нею. Сердце мое пресильно колебалось : но брашское дружество и долгъ мой все преодолѣли. Я обнялъ моего родителя, а онѣ прижавъ меня къ груди своей, стenanіемъ своимъ смущалъ мою душу : я обнялъ Селиму и младаго Веніамина, кошорый общей нашей послѣдую печали, простеръ ко мнѣ свои руки, и проливалъ слезы.

Плачушая Селима послѣдовала стопамъ моимъ. „Я не могла свободно вѣщаши шебѣ, вѣ присушствіи Іакова, рекла она. Куда ты идешь ? Иль забылъ ты злобу своихъ брашей ? Не чаешь ли ты привестъ ихъ вѣ домъ нашъ ? Сей день долженъ быѣь вѣ жизни нашей благополучнѣйшимъ : есѣлибъ ты меня любилъ : шо могъ либъ ты еще ошлагаша бракъ нашъ ? „



„Я люблю тебя, ошвѣщивовалъ я ей, но любовь моя къ тебѣ погасишь ли дружбу, кошорою я долженъ моимъ брашіямъ? Благополучіе мое не возмутишься ли ихъ ошсущствіемъ? Или чаешь ты, что смущенный судьбою ихъ Іаковъ, соединишь насъ до ихъ сюда прибытія? И любовь, и дружба велишь мнѣ спѣшати ихъ возвращеніемъ. „

Окончавъ сіи слова ошавилъ я нѣжныя обѣщанія Селимы, и отъ нихъ удалился. Часто обращаясь, возводилъ я очи мои на сихъ нѣжныхъ друзей, кои съ своею споровы взоромъ своимъ меня препровождали. Но едва пошерялъ я ихъ изъ глазъ моихъ, уже обѣяла мой духъ жестокая шоска. Я обратился было къ нимъ, желая еще ихъ видѣши; они приближались ко мнѣ съ шѣмъ же намѣреніемъ: мы просшерли руки наши, и нѣсколько минушъ взирали другъ на друга съ безгласнымъ изъявленіемъ нашея горячноти. „ О чемъ ліюшся слезы ихъ? Вопросалъ я самъ себя: но почто и мое шерзается сердце? Я разлучаюсь съ ними на единый день шокмо, видѣши брашій моихъ. „

Мысль о долгѣ моемъ возобнови-  
лася во умѣ моемъ, я въ послѣдней  
разъ

разъ взглянулъ на Іакова; Селиму и Веніамина, и устрема взоръ мой на домъ родителскій, видимый мною съ холма того, узрѣлъ я брачную сѣнь мою. „Прости! вѣщалъ я, блаженное жилище! прежде нежели украшающіе тебя цвѣты увянутъ, надѣюсь я, подъ тѣнію швоею, разгнати мое сердечное смущеніе. „ Въ то же самое время продолжалъ я путь свой.

Чѣмъ далѣе я шелъ, тѣмъ паче успокоивалось сердце мое желаніемъ обняти моихъ брашій. Я ласкалъ себя тѣмъ, что не возмогушъ они прошивишися моему моленію, и нѣжному дружеству, кошораго искренность явна имъ будетъ въ очахъ моихъ, въ прошеніи моемъ, во гласъ ч слезахъ.

Такъ размышляя достигъ я до Сихема въ самый шотъ часъ, въ кошорый спада пасшву ошавляющъ: въ надеждѣ встрѣтитися съ моими брашійми, прешелъ я спремиштельно пасшырскія хижины, но ни единого изъ нихъ не видѣлъ. Впрошалъ я, гдѣ сынове Іаковли? Ошвѣшшвовали мнѣ, что нѣсколько дней шому какъ сіи дѣши, недосшойные ошца шоль добродѣшельнаго, вышли изъ своего дому, что новое ихъ убѣжище неизвѣшно нико-

му, но что видѣли ихъ въ ближній лѣсѣ идущихъ. Сии слова извлекли изъ меня шяжкое воздыханіе, и я смященными стопами пошелъ въ поле: уже ночная шемноша приближалась. О koliko духъ мой колсбался! продля мое отсушствіе оскорблю я ошца и возлюбленную, кошорыхъ я самъ видѣши желалъ, но могъ ли я возвращиши къ нимъ, непровождасмый моими брашіями? Какъ возвѣспиши мнѣ Іакову, что нѣшъ болѣ ихъ въ Сихемѣ, что никшо о мѣсшѣ ихъ пребыванія не знаешъ? Предпріялъ я паче жершвовашъ собою, нежели не привести въ обѣяшіе Іакова всѣхъ его сыновъ. Я не ожидалъ солнечнаго возвращенія. Нощъ распростерла уже свою мрачную завѣсу, я вошелъ въ лѣсѣ, и не вѣдая куда иду, вопіялъ: „Сынове Іаковли! брашія моя! гдѣ вы. „ Гласъ мой слышанъ былъ подобенъ гласу агнца, лишеннаго своєю машери.

„ Какъ! прерываешъ рѣчь его уштрашенная Далука, ты былъ одинъ, среди шемнаго лѣса, во ужасѣ мрака? Я спрашусь, чшобъ люшые звѣри на тебѣ не напали! „ Они бѣжали предъ лицемъ моимъ, ошвѣчаешъ Іосифъ, и

я долженъ былъ обрѣсти въ брашіяхъ моихъ еще люшѣйшія сердца . . .

Спранникъ нѣкій прискѣ на вопль мой, и возвѣспилъ мнѣ, что сынове Іаковли были въ Дофаймѣ: я чаялъ его быши ангела, сошедшаго мнѣ на помощь. „Ахъ! есѣли идешь шы мимо дому Іаковля, рекъ я ему, вниди въ сѣнь его; разгони страхъ его и Селимы, съ кошорою бы нынѣ уже я соединенъ былъ безъ нѣкихъ гибельныхъ намъ обстоятельствъ; вѣщай имъ, что я медлю къ нимъ прииши, слѣдуя стопамъ моихъ брашій. „

Я продолжалъ путь мой, и шедши всю ночь, прибылъ я свѣщающую дню въ поля Дофаймскія. Скоро узрѣлъ я идущее многочисленное стадо: вѣрные ихъ псы прибѣгли и ласкались ко мнѣ. „И такъ, возопилъ я восхищенный радостію, и такъ скоро обѣиму я моихъ брашій? „ Въ то же самое время устремился я на спрѣшеніе перваго, кошорый былъ Симеонъ. Ярость возгорѣвшая въ очахъ его возвѣспила мнѣ, что онъ позналъ меня. „Дерзновенный! рекъ онъ, шы послѣдуешь мнѣ въ мѣста, гдѣ убѣгаю я швоего присушествія! украшенный симъ прошивнымъ мнѣ вѣнцемъ, соединяющимъ



оба имена ваши, хочешь ты еще принудить меня быти свидѣтелемъ твоего щастія! „по сихъ словахъ опрещаетъ онъ меня. Признаюсь, что хотѣлъ я побѣдяти сію злобу: не смотря на его силу, взялъ я его въ мои объятія, и не могши произнести ни единого слова, прижалъ я его къ груди моей съ такимъ принужденіемъ, которое единымъ шокмо дружествомъ можешь извинишия.

Но не смягчась моимъ объятіемъ, онъ паче воскипѣлъ. „Симъ являешь ты любовь, или ненависть? рскъ онъ мнѣ, слабый врагъ! побѣдивши меня хитростию, или мнишь ты побѣдишь меня и силою! „Произнеся сіи слова, сопротивляется онъ мнѣ, изшоргаетъ себя изъ рукъ моихъ, извлекаетъ ножъ свой, и на сердце мое его подѣмлетъ. Я ему не прошивался ни мало: но Рувимъ пришекъ, и удержалъ руку брата моего.

Въ тотъ часъ всѣ они меня окружили, и я внималъ имъ судящимъ о моей судьбинѣ. Ярость Симеона не могла ничемъ быти укрощенна. Онъ разорвалъ вѣнецъ, надѣтый на меня Селимою, и не допуская умоляши себя,

бя, повлекъ меня и вкинулъ въ ровъ безводный.

Солнце достигало до среды своего печенія, и брашія моя радовались тогда, когда я почти бездыханенъ лежалъ на знойномъ камнѣ, и ожидалъ смерти. Вдругъ являється Симсонъ на брегъ рва того, повелѣваетъ мнѣ изыти изъ него, и подаетъ на помощь свою руку. Хошя та же ярость въ очахъ его горѣла, но я мнилъ, что сожалѣніе подвигло его душу.

Я послѣдовалъ ему шрепеща до того мѣста, гдѣ брашія моя были собраны: тамо съ удивленіемъ узрѣлъ я чужестранцовъ, щитающихъ имъ злошю. Но скоро узнавъ несчастную мою судьбину, обращалъ я повсюду мои очи искаши Рувима, который тогда отъ нихъ уклонился. Прежде воздыханія мои прервали гласъ мой; наконецъ побѣдилъ я скорбь мою, и къ сыновомъ Іакова обратилъ сіе слово. „Естьлибъ взоры, воздыханія и слезы брашни могли смягчить сердца ваши, я васъ не спалъ бы упрекаши. Сія ли награда мнѣ за дружество мое, кошорое изъбывалъ я вамъ съ самаго моего младенчества? Я оставилъ домъ отца моего возвратиши васъ въ него; не

Д 5. . . . . на.

нашелъ ни единого въ Сихемѣ, слѣдовалъ я до сихъ мѣстъ за вами, и послѣдовалъ бы еще далѣе: я не хотѣлъ праздновать бракъ мой не окруженъ будучи моими брашїями, не возвраща ихъ къ себѣ горячности: и се мзда моего усердія! дружество мое къ вамъ лишаетъ меня всего моего щастїя!... Но, скажите, правда ли то, что вы имѣете нынѣ жестокосердіе похитить меня отъ родителея, невѣсты... отъ братїи; ибо не могу я еще того забыть, что имѣемъ мы единого отца! можете ли вы продать собственную кровь вашу? Или злато въ очахъ вашихъ большую имѣетъ цѣну, нежели прїятныя и священныя узы брагскаго дружества? . . . Симеонъ! почто воспрепящствовалъ тебѣ Рувимъ меня умершвыи? Но здѣсь нѣтъ уже его, прими паки ножъ свой; вошь грудь моя, мнѣ прїятнѣе умерети, нежели быши рабомъ и жиши удаленнымъ отъ возлюбленныхъ . . . . Естли не смягчаешься вы моими бѣдствїями, естли ли, не проливая слезъ, представляете вы сшенанїя мои, разлуку мою съ ближними и ужасъ рабства моего, то не уже ли безчувственны будите вы и къ скорби Іакова? Хотите ли вы

ви-

видѣши слезы отца своего, и во гробѣ его повергнути? . . . Но что? или всѣ вы на меня вооруженны? . . . Неффалимъ! дражайшій Неффалимъ! кошорый въ веселіяхъ моихъ бралъ всегда участіе, кошорый отъ природы кропчайшее имѣетъ свойство, или доволенъ ты единымъ слезъ своихъ пролищеніемъ? . . . Симеонъ! братъ мой! (сіе единое имя должно тебя смягчити) ты нѣкогда любилъ меня; я тебя не ненавижу, и послѣ твоего ко мнѣ злодѣйства. Предупреди раскаяніе, кошорое терзати будешь твою душу; возврати мнѣ свободу, и я все забыти обещаю, ни отца мой, ни самая Селима не испоргнутъ отъ меня сего несчастнаго таинства: я опру слезы мои, обѣмю тебя, мы возвратимся въ домъ нашъ, и взаимное наше дружество усладитъ старость Іакова, и жизнь его продлитъ. „

Сіе вѣщая, простиралъ я къ нему руки, и взоры мои умоляя его увѣряли о моей къ нему горячности. Большая часть моихъ братьевъ смягченными казались; Неффалимъ хотѣлъ меня защищать; сами чужестранцы, купившіе меня подвигшеся на жалость, были нерѣшмы. Но коль велика сила  
зла-



злаша надѣ сердцами! Симеонѣ уступя нѣскольکو цѣны преклонилѣ ихѣ на свою сторону. Потомѣ воззрѣвъ свирѣпо на всѣхѣ моихѣ брашій: грозилѣ Неффалиму равною судьбиною со мною. Въ то же время совлекли съ меня рязу, изшканную руками Селимы на день моего брака, и надѣли на меня рабское одѣяніе.

Тогда не видя ни малыхъ надеждъ, „ Несчастливая минуша, возопилѣ я, въ которую, чая найши здѣсь брашій, оставилѣ я родишеля, въ которую спрошивлялся я швоему прошенію, о возлюбленная Селима! нынѣ былѣ бы уже я швоимѣ супругомѣ, вкушали бы мы щасшіе оба подѣ сѣвную единою. . . Ты всечасно меня ожидаешь; шо можешѣ собираешь цѣвшы на главу мою; предай оныя вѣшрамѣ; ими украшашия я уже не буду. . . . „ Потомѣ обращя кѣ моимѣ брашіямѣ: впослѣдніе, рекѣ я, заклинаю васѣ олшаремѣ, поставленнымѣ рукою Авраамей, гробницами праощцевѣ нашихѣ, старосшію Іакова, супругами, дѣшми вашими, всею природою, и Богомѣ вами почишасымѣ, Богомѣ всея вселенныя, создавшимѣ насѣ всѣхѣ брашіями, начершавшимѣ въ сердцахѣ нашихѣ

шихъ священные законы брашскаго дружества, и взирающимъ на насъ съ высошы небесныя . . . . Тщетныя моленія! я не о себѣ васъ умоляю. Возвратишь въ домъ родишельскій: вы не узрите шамо брата вамъ ненавистнаго, да не будетъ Іаковъ имѣши скорби лишася всѣхъ сыновъ своихъ . . . . помогайте старости его . . . . „

Неффалимъ устремляется тогда въ мои обѣщанія: мы соединяемъ наши слезы и рыданіе. „ Я еще брата обрѣшаю! рекъ я ему, минуша смѣшенная съ радостію и ужасомъ! . . . . внемли; уже не чти меня въ живыхъ, и вспомни послѣднюю волю мою . . . . не проливай болѣе слезъ. Естли шронущіи моимъ несчастіемъ, клянись не оставишь опца моего; буди жезломъ его старости; ушѣши, естли можно, скорбь его; да вѣчно не познаетъ онъ шворцовъ моего гибели; онъ не снесетъ шоль страшнаго удара . . . . Тебѣ Селиму поручаю . . . . Помози мнѣ, бремя золъ моихъ меня ошягощаетъ . . . . не остави Веніамина . . . . „ Я хошѣлъ было еще продолжати слово мое; но Симеонъ изшоргаетъ изъ рукъ моихъ Неффалима, брашя моя удаляющся и чужестранцы влекутъ меня съ собою. Ка-

Казалось мнѣ, что рвущѣ они сердце мое, прерывая вдругъ шолікіе союзы; имя Іакова, Селимы и Веніамина исходили изъ устѣ моихъ; слезы мои текли рѣкою, я призывалъ на помощь небо; вопіялъ жалосшно; но скоро померкъ свѣтъ очей моихъ, колѣна мои престали мнѣ служиши, и я упалъ на землю. Тогда благословлялъ я вышнее Существо, чая въ самый шотъ часъ умерти: но воспоминаніе сердцу моему любезное возвращило мнѣ жизнь мою. Ошверзя очи мои звалъ я ошца моего и Селиму, и узрѣлъ себя окруженна презришельными издолубцами, шоргующими человѣческою свободою.

Мы отправилися въ пущь: ни единый видъ не поражалъ моего взора! шщешно старались со мною начаші слово; душа моя повержена была во единое чувствіе скорби. Погруженный въ уныніе, и не вѣдая куда мы идемъ, приведенъ я спалъ наконецъ къ Бушофису, кошорый принялъ меня въ число своихъ рабовъ.

Се повѣсть люшыхъ золъ моихъ. Исполненное печалію сердце мое, и нехотящее до сего часа никому повѣдаши свое мученіе, хотя сіе ушѣшеніе несчастнымъ едино ошпашся, изъявило  
предъ

предѣ тобою все свое спраданіе. Я открылъ тебѣ злодѣянія брашій моихъ. Между тѣмъ не сумняюсь я, чтобъ нынѣ раскаяніемъ они сами не терзались; добродѣтель воспріяла конечно въ душахъ ихъ владычество свое.... Ты плачешь о бѣдствіяхъ моихъ. Колкое блаженство предвѣщаешь мнѣ твоя чувствительность! ты оживишь скорбную жизнь мою, и возвратишь веселіе въ домъ отца моего. ,,

Іосифъ умолкаетъ. Пріятное дѣйствіе, произведенное въ нѣжномъ сердцѣ тишиною послѣ сладостнаго пѣнія, есть то самое чувствіе, которое Давиду исполняетъ: она предаётся нѣжному сожалѣнію; слезы ея, непримѣтно ей самой, лѣются изъ очей ея; все, кажешься, сокрылось отъ ея взору; она не видитъ уже и самаго Іосифа. Наконецъ вышедъ изъ сего глубокаго унынія, востаетъ она, общается юному рабу скончавши бѣдствія толь неправедно его терзающія, и шествуетъ къ своимъ чертогамъ. Успокоенный ею Іосифъ, опираетъ свои слезы и въ сѣнь возвращающся.

---

ІОСИФЪ.



## ІОСИФЪ.

## ПѢСНЬ ТРЕТІЯ.

**Д**алука, возвратившаяся въ свои чертоги, упокоиться хотѣла, но образъ Іосифа, неисходящей изъ нея мыслей, ошгонялъ сонъ отъ очей ея: казалось ей, что будучи еще въ сѣни несчастнаго, устремляя на него взоръ и плѣняя слухъ свой пріятнымъ его гласомъ, внимала она прегалоснѣйшей повѣсти; она чаяла еще зрѣти текущія слезы Іосифовы: тогда не могши сама отъ слезъ удержаться, находила удовольствіе проливати оныя, воображая, что съ нимъ купно она плачетъ. Но едва воспоминаешь ту часть его повѣствованія, которая изображаетъ столь живонѣжнѣйшую любовь его, уже слезы ея останавливаются, смертный ядъ терзаетъ ее начинается, прелестная скрывается мечша, она обрѣтаетъ себя одну, и спрашиваясь вопросити смущенную свою душу.

„ Кое смяшеніе, рекла она потомъ, кое невольное смяшеніе объемлетъ мое сердце? Возмущенная истиннымъ о немъ сожалѣніемъ, хотѣла я познаши несчастія Іосифовы; мнѣ бѣдствія его каза-

казались моими; онъ исполнилъ мое желаніе; я могу оныя окончить; на- ушріе будешь онъ свободенъ; я воз- вращу его . . . кому? Объятіямъ Се- лимы? „ Отъ сего единой мысли она вострепешала.

„ Несчастливая ! рекла потомъ , такъ истинно сіе, ты любишь! Се- шомъ самый смертный, о коемъ, не зная его, воздыхало швое сердце, ко- его претовала ты отъ всея природы, и коего отсушствіе вселяло въ тебя отврашеніе ко всѣмъ прочимъ веселѣ- ямъ . . . . О коль судьба моя неща- стна! Я уклоняюсь отъ шоржествъ ненавистнаго мнѣ брака, и прихожу въ сіи мѣста спокойствія искаши; на- дѣялась я, пріемля участіе въ тиши- нѣ сего уединеннаго жилища, обрѣсти болѣе здѣсь владычества надъ моимъ сердцемъ; но въ семъ самомъ жи- лищѣ спокойству моему встрѣчающ- ся новыя препяшствія и я пылаю ог- немъ противнымъ долгу моему! . . . Сколь позорно сіе признаніе! Ты, ко- торая отвергла любовь цѣлаго двора, забывъ нынѣ гордость швоея природы, ты унижаешь себя воздыхати о рабѣ своемъ. Но что вѣщаю я? Іосифъ въ рабствѣ ли родился? Ешьяи онъ, какъ

Томъ I. Е я

я себѣ ласкала, не рожденъ ошѣ безсмертныхъ, шо недостоинъ ли онѣ родиться ошѣ нихъ? Предки его были мирные Цари, окруженные дѣшми и сшадами своими. Есшлы боги и привели его въ неволю, шо, можешѣ бышѣ, сіе для того сошворили, чшобѣ привести его въ мои обѣштія; но хошя бы онѣ простый шокмо былѣ рабѣ, кое увѣнчанное чело болѣе пріятношей имѣешѣ? Кшо подобенѣ ему, кшо можешѣ соединиши въ себѣ шолко благородства съ шолкою проштошою? . . . Куда ведешѣ тебя швое безуміе? Иль шы уже забыла, что сердце швое не въ швоей болѣе власши, что шы на вѣки ошдала его другому, что чешѣ и добродѣшель веляшѣ сей огонь шесбѣ шушиши? Но что! или пламень сей не можешѣ быши невиненѣ? Или шомѣ уже преступникѣ, чѣе сердце любовь ощущаетѣ? Сшрогіе законы брака воспрешяшѣ ли мнѣ имѣши удовольствіе видѣши и ушѣшати нещасшнаго, внимати изѣ непорочныхъ устѣ его повѣштованію нещасшной его жизни, преклоняши слухѣ мой ко гласу его лиры, слезы мои соединяшѣ съ его слезами, съ нимѣ купно въздыхаши, вѣщаши ему о любви  
мой,

моёй, пріяши увѣреніе о нѣжности его . . . . Ахъ! что рекла ты? Имя забыла уже то, что онъ другую обожаешь? Тотъ, когото чтила я нечувствительнымъ, сколь нѣжно признавался предо мною къ любви своей! но вѣдаешь ли онъ, что я его люблю? Держать ли онъ что и помыслиши о семъ? Не мнѣ ли должно побѣдиши робость его, и могу ли я единую минуточку въ томъ усумниться, чтобъ онъ не жертвовалъ мнѣ своей Селимой! „Таковы были смященные чувствованія, коими терзалася Далука.

Пришедъ въ сѣнь свою Іосифъ, ошёръ слезы свои, кои чайлъ въ послѣдніе проливанія о несчастіи своемъ. Онъ заснулъ, лаская себя пріяшнѣйшею надеждою, и ошъ начала его рабства, сей былъ первый разъ, въ который сонъ зашворилъ спокойно его очи: уже лесныя видѣнія приводили его въ объятія родителя и возлюбленной. Среди сихъ радостныхъ изображеній, онъ пробуждается и выходитъ изъ сѣни своея.

Солнце восходило позади черныя кедровыя рощи, и оную, казалось, златомъ лучей своихъ зажещи: вся роща, небеснымъ огнемъ оживленная;



дышала благоуханіємъ, которое зефиры по полямъ разносили, а изъ среди сего убѣжища слышно было пріятное пшницъ пѣніе, исходящее какъ бы съ того краю горизонта, гдѣ дневное рождається свѣтило. Сіе прелестное и величественное зрѣлище плѣняетъ сердце Іосифово: онъ устремляетъ на оное взоръ свой, и въ то же время обоняетъ умягченный воздухъ, и пѣнію внимаетъ. Какъ нѣкто, мнящій себя бождася отъ долговременныя и жестокаго болѣзни, частъ видѣши всю природу съ собою оживляющуюся, предается тѣмъ видамъ, на кои долго взиралъ онъ нечувствительнымъ окомъ, и между тѣмъ не видаетъ того, что наслаждается онъ единымъ только блескомъ здравія: тако Іосифъ предается тѣмъ чувствованіямъ, для коихъ душа его долгое время была затворена. „О солнце! возопилъ онъ съ восхищеніемъ, ты, кое освѣщаешь послѣдній день моего плѣненія, я могу на первые лучи твоя яснымъ воззрѣши окомъ; я могу, не проливая слезъ, зрѣши тамо швое сіяніе, гдѣ ближніе мои собранны. Пріятная Аврора! ты не явишься болѣе не внемля моимъ пѣснямъ! „

Между тѣмъ день сей почти уже прошекъ, и не терпѣливый Іосифъ въ пустынной своей сѣни ожидалъ еще того, что придутъ разрѣшши его оковы: хотѣя ночь распростира уже свои мрачныя завѣсы; но онъ, казалось, хотѣлъ еще продолжити день шомъ, кошорой чшилъ онъ днемъ своей свободы. Онъ не прежде удалился, какъ самая глубокая шемноша на земли воцарилась. Наушріе шомленіе онъ былъ равнымъ ожиданіемъ. Множештво прошекло дней; а онъ еще рабомъ ошашся. Наконецъ изчезаетъ его надежда, погасаетъ въ сердцѣ его радость, и мрачная шоска обѣмлетъ паки его душу; но поступокъ Далуки казался ему дивенъ. „Увы! вѣщаетъ онъ, шакъ и самыя слезы суть обманчивы, залогъ чувствительныя души къ нашему бѣдшвію! „

Далука, не возмогши укротиши жестокою шпращъ свою, испытывала силу опсушшвія. Не можетъ она оставиши своего сельскаго жилища, но заключа себя въ чершог и сада свои, убѣгаетъ она шѣхъ мѣстъ, гдѣ могла бы встрѣпитъся съ юнымъ невольникомъ. Тщешныя старанія! Сей пріятный образъ послѣдовалъ за нею и въ

самое дальнѣйшее уединеніе. Зефиры на листьвѣхъ играя, производящѣ ли-  
тѣмъ пріятность ея слуху, она ча-  
ешѣ слышати прелестный гласъ Іоси-  
фа. Есшѣли во время нощныя тиши-  
ны соловей жалосивно вспѣваетъ, или  
источникъ съ томнымъ протескаетъ  
журчаніемъ, то кажется ей, что жа-  
лобы и воздыханія Іосифа слухъ ея  
пронзаютъ: тогда упрекаетъ она себя  
въ томъ, что вмѣсто прекращенія  
шумныхъ бѣдствъ, она ихъ умножа-  
етъ, и новыя слезы ему приключаетъ.  
Часто не вѣдая сама, идетъ  
она къ Іосифовой сѣни, но вдругъ въ  
себя пришедъ, возвращается опшолъ.  
Въ единый вечеръ достигнувъ до са-  
моя шоя рощи, восхошѣла она бѣжа-  
ти сего мѣста, но вдругъ непобѣ-  
димою силою тамо удержена спала;  
душа ея, какъ бы изчерпанная многими  
колебаніями страстей, силъ любви  
уступаетъ. Трепещущими стопами  
приближается она къ единой сѣни: лу-  
на освящала робкое ея хожденіе. „Бо-  
гиня, возопила она, устрема взоръ  
на сіе свѣшило, не смотря на блѣд-  
ный огнь свой, непорочна и свирѣпа,  
не могла и ты опъ любви защитишь-  
ся; ты сошла съ небесъ, и пасхырь  
при-

привлекъ себя ощутишь всѣ ея пріятности. Я равно, какъ и ты, мое величество слагаю, и простого люблю пасыря. Способствуй моимъ желаніямъ: ты оными сама исполнена была; сотвори, да не будешь мой нечувственъ любовникъ. „

Въ самое то время приближилась она къ сѣни, не смотря на природную гордыню сердца своего, пренецетъ она въ присутствіи невольника. Внезапное ея пришествіе удивляетъ Іосифа. „ Конечно, рекъ онъ ей, приходишь ты ко мнѣ возвѣстивши мою свободу. Прости моимъ подозрѣніямъ: я чтилъ себя забвеннымъ тобою.

Далука молчишь единую минушу; воздыхаетъ. „ Сколь далеко отъ сего, чѣмъ я тебя забыла! вѣщаетъ она. . . . Несчастія швыи не исходили изъ моей памяти. . . . Но, рече она запинаяся, и пошупя свои очи, или не можно скончать швыи бѣдствія безъ того, чѣмъ не имѣши намъ лишася тебя печали? Ты самъ забудешь ли ты насъ безъ всякаго сожалѣнія? Ты имѣешь здѣсь друзей: или хочешь ты уже на вѣки ихъ оставишь? . . . Есть, можетъ быть, сильнѣйшія узы, нежели родство: они могутъ ула-



дись и жесточайшую неволю . . . .  
 Когда же ничто удержашь тебя не мо-  
 жешь, то не уже ли не спрашишься  
 ты съшей, поставленныхъ тебѣ въ ро-  
 домными братьями? Или мнишь ты,  
 что они видя порожествующаго тебя  
 надъ ихъ злобою, не помыслишь на  
 жизнь твою? Они прольютъ кровь  
 твою . . . . Трепещу отъ сей единой  
 мысли . . . . и я сама давъ тебѣ сво-  
 боду, предамъ тебя ихъ лющости.  
 Но хотя ты отъ нее и можешь избѣ-  
 жати, то я далеко буду отъ тебя,  
 не услышу о твоей судьбинѣ, и воз-  
 мущенная душа моя представлять се-  
 бѣ будешь за всегда сей кровавый об-  
 разъ . . . . .

„Ничего не устрашайся, преры-  
 вайшь съ горячностью Іосифъ: я уже  
 рекъ тебѣ, раскаяніе живетъ въ серд-  
 цахъ моихъ братьей; слезы и опчаяніе  
 Іакова, Селимы и Веніамина, и самое  
 братское дружество въ душѣ ихъ  
 обновленное, словомъ; все возвратило  
 мнѣ мою брашю. Но хотя бы я въ  
 нихъ обрѣлъ мою погибель, я пылаю  
 желаніемъ видѣши отца моего и воз-  
 любленную. Къ чему продолжати мнѣ  
 безъ нихъ несчастную жизнь мою?  
 Обнявъ ихъ умру, есшли то необхо-  
 димо,

димо, и умру съ меньшимъ сожалѣ-  
ніемъ. Но нѣтъ! брація мои согласяш-  
ся на мое блаженство. Не медли  
онымъ, и милости швой изъ памяти  
моей не будутъ изшреблены; нико-  
гда солнце не достигнетъ до конца  
своего пшенія прежде, нежели воспою  
оныя въ пѣсняхъ моихъ; послѣ Твор-  
ца всея природы, ты первая полу-  
чишь праведную дань моего благодарно-  
сти, и отецъ мой и Селима, испол-  
ненные равно со мною швоимъ благо-  
дѣяніемъ, гласы свои съ моимъ со-  
единятъ. „

„ Селима! рекла разгнѣванная Да-  
лука; Селима! . . . „ Пошомъ смягча  
свой голосъ: „ шакъ ты пылаешь ток-  
мо ею? . . . А есшли ты здѣсь най-  
дешь другую Селиму. . . . „

„ Кшо возьметъ ся мѣсто? Рекъ  
Іосифъ, кошорая изъ смершныхъ? . . . „

„ Ты зришь ее предъ собою, пре-  
рываетъ Далука . . . Сіе слово неволею  
излетѣло изъ устъ моихъ . . . Пре-  
спанъ дивишися . . . Къ чему тебѣ  
вѣщаши, что я себя люблю? Взоры  
мои, воздыханія, страхъ, слезы, не  
могли ли о томъ повѣдаши тебѣ? Я  
не стараюсь восхвалиши тебѣ швою по-  
бѣду, но я презрѣла любовь множе-

спва нельможей знашѣйшихъ, и безъ  
тебя не знала бы сей спраси: ошѣ  
гордостиль единой, или ошѣ того,  
что сердце мое себя предоспавило те-  
бѣ, было оно нечувстввенно до нынѣ.  
Привлеченная неволею къ олшарю, кля-  
лась я о томъ, что не могли любими  
моего супруга, ни единѣ смершный  
душею моею владѣши не будешѣ.  
Тщешныя кляшвы! съ шѣхъ поръ,  
какъ я тебя узрѣла, ты владѣешь  
сю, и я живу шобою. Почто боги-  
ня привлекла меня сюда прежде моего  
брака? Не внималабѣ я тогда ни знан-  
ности рода сей сильной гордынѣ, ни  
корысти, ни родителъскому често-  
любію; тебѣ вручила бы я сердце мое,  
послѣдовала бы я повсюду за шобою.  
Но не смотри на сіи узы неволею за-  
ключенныя, ты одинѣ владѣешь мо-  
имъ сердцемъ; я могла испросиши у  
супруга моего, чтобѣ довольствуюсь  
единымъ привлеченіемъ меня ко олша-  
рю, не смущалъ онѣ моего уединенія.  
Еще ли хочешь ты шествовать ошсю-  
да? Еще ли меня оставиши ты хо-  
чешь? Предпочтишь ли ты мнѣ въ-  
роломныхъ брашій, и любовь моя не  
превышаетъ ли горячности швоего ро-  
дителя? Что вѣщаешь мнѣ о Селимѣ?  
Мо-

Можешъ ли она тебя любить такъ, какъ я тебя люблю? Избирай свою судьбину. Хочешь ли ты, чтобъ знашность моя поставила тебя на единую чреду со мною? О коль пріятно мнѣ будешь содѣлатьи твоѣе щастіе! доволенъ будучи единою любовію, хочешь ли ты ошастися рабомъ? Я сниду до тебя; величество, о коемъ я прежде ревновала, будешь тебѣ на жершву принесено, сѣнь, гдѣ ты толкія проливалъ слезы, превратится въ жилище твоего благополучія: она будешь моею храминою, и единою свидѣтельницаю нашея нѣжности, „Прозіяся сіи слова успремила она пламенный взоръ свой на Іусифа. Все казалось сѣя желаніемъ согласно: пріятный свѣтъ луны, освѣщая ея прелестя, умножалъ красоту ея; движимая шѣнь лисствія то скрывала, то ошкрывала прекрасную грудь ея, поднимашуюся отъ нѣжныхъ воздыханій; любовь, въ коей она ошкрылась, еще въ очахъ ея являлась. Вся роца и цвѣшны, украшающіе сѣнь, дышали аромашами, и соловей сладкимъ своимъ цѣніемъ, къ любви лешныхъ жишелей и смершныхъ, казался призываши.



Младый невольникъ , чрезмѣрнымъ  
объявля удивленіемъ , молчалъ долгое  
время. Далука заключала изъ сего нѣ-  
что пламени своему полезное ; взоры  
ея отъ того прелестнѣе сѣяновились :  
она чаяла , что воздыханіе побѣду ея  
кончитъ , но онъ съ крошечностію ей от-  
вѣщавшъ. „ Ты конечно не требуешь  
того , чтобы скрылъ я отъ тебя мои  
чувствованія , и языкъ мой на лѣсть  
не можешь преклониться. Не могу я  
отвѣтствовать своей нѣжности. Вели-  
кій Боже ! я сталъ бы невѣренъ добро-  
дѣтели , во злѣ олшара тебѣ посвя-  
щеннаго ! О праотцы мой ! О родители  
мой ! я васъ сталъ бы недостойнъ ! а  
ты возлюбленная Селима ! я измѣнилъ  
бы клятвѣ моей на томъ мѣстѣ , на  
коемъ всенезно о тебѣ слезы про-  
ливаю , и которую изображаетъ мнѣ  
твой образъ и брачную сѣнь мою ! но  
ты , проси дерзновенію моему , ты  
сама , несоединенна ли съ супругомъ ?  
Я вѣренъ союзу любви , но брачныя  
узы , еще ли онаго несвященнѣе ? Ко-  
гда таковой пріятной союзъ уже за-  
ключенъ единожды , то можно ли  
имѣть другія еще желанія ? Соединеніе  
двухъ сердецъ , сіе шоль вольное соеди-  
неніе ; не уже ли здѣсь принужденно ,

и день видящи рожденіе снаго, не уже ли видѣши будещѣ и разрушеніе его: естѣли спрана сія и шаковыя имѣеши нравы; то я не измѣню долгу Селимѣ и господину Мосму. Рабѣ, и всего лишенный, сохраняю я еще добродѣшель, единое оставшесся мнѣ сокровище: но ты почиши ее сама: естѣли то правда, что нѣкошорую ко мнѣ ты нѣжность ощущаешь, то сей самой нѣжностію тебя заклиная; естѣли живѣ еще ошецѣ швой, или уже во гробѣ заключенѣ, воспоминаніе его, любезно сердцу швоему, то заклиная я тебя именемъ его, скончашь мои бѣдствія и возвратиши сына своему родителю.,

Сіе ему вѣщающую, изображенная въ очахъ Далукиныхъ любовь въ стыдѣ и ярости премѣнялась; черты ея лица измѣнялись поспешенно, плавающая усмѣшка отъ устъ ея скрывалась, то потупляла свои очи, то поспламененные гнѣвомъ взоры на нечувствительнаго невольника бросала; и какъ страшный громъ прерываетъ вдругъ въ лѣсу пріятное пшѣцѣ пѣніе, такъ послѣ сладкаго Іосифова гласа сей страшный слышанѣ гласѣ.,

Неблагодарный! рабѣ прѣзрѣнный! ты

недо-

недостойнѣ щастія мною тебѣ предложеннаго. Сердце швое столько низко, колико подло швое состояніе. Люби свою Селиму. Она одна можешь содѣяши швое щастіе: щещно ты о ней воздыхаши будешь, ты въ рабствѣ состарѣешься, и очи швы не узряшъ ее вѣчно. „ Въ то время выходитъ она изъ сѣни во гнѣвъ прелюбоушемъ. Іосифъ осмается безгласенъ и шрепешенъ, и послѣднія слова ея поражають еще слухъ его. Обремененный симъ нечаянныхъ ударомъ, возвращается онъ въ жилище свое косными шопами.

Между шѣмъ предается Далука ревнивой своей ярости. Какъ огненная ношю комета, носишься по неизмѣримому небесъ пространству, и пламенный хвостъ ея робкихъ устрашая поселянъ, лѣшашъ вдали по шемному своду, шакъ Далука окомъ блестящимъ отъ мрачнаго огня, возженнаго любовію и злобою, оставя въшрамъ расшрепанные власы свои, среди ноцныя шемношы, смяшенныя шопы къ садашъ своимъ направляешъ. Вдругъ она ошановляется. „ О шыдъ! о униженіе! вопіешъ она: мнѣ ли презрѣніе терпѣши! презрѣніе отъ раба мо-

моего! или забыла я гордость моего  
пола, собственную мою гордость,  
санъ мой, долгъ мой для того, чтобы  
слышати ненавистное имя Селимы!  
предпочтишь мнѣ поселянку и мнѣ  
самой о томъ вѣщаши! . . . По-  
шумимъ любовь недосгойную, вос-  
примемъ прежнюю гордость мою, оста-  
вимъ мѣста покою моему вредныя. . . ,  
Ты хочешь воспріяши гордость, и  
себя уничижаешь! куда ты пойдешь?  
Нося еще въ сердцѣ зракъ раба своего  
предстанешь ли ты супругу своему?  
Не всѣ ли узрятъ стыдъ на челѣ тво-  
емъ? Тѣ, коихъ ты нѣжность отвер-  
гла, не посмѣются ли твоему безсла-  
вию? . . . Но что мнѣ въ ономъ: по-  
слѣ испытаннаго мною безчестія, че-  
го мнѣ болѣе спрашишься? Бѣжимъ,  
лишь бы очи мои не зрѣли болѣе не-  
благодарнаго, всѣ мѣста для меня ра-  
вны. Пусть останешься онъ съ па-  
стырьми, пусть онъ спенаетъ тамо,  
пусть горькія проливаетъ слезы. . .  
Слезы! увы! онъ спенаетъ меня благо-  
получиѣ; онъ надъ мученіемъ моимъ  
шоржесшвовати будетъ; избавясь отъ  
ужаса видѣши меня предъ собою, не  
устрашишься онъ того, чтобы я при-  
шла возмутишь его уединеніе; онъ  
шуда



шуда каждый вечеръ приходиши спашенъ; тамо представляя свою Селиму, онъ будетъ посылати ей шъ воздыханія, кои мнѣ давати онъ ошрекся!... разрушимъ шу сѣнь, которая ей ошъ него посвященна, и гдѣ зрѣла я себя уничиженну. Повергнемъ олшаръ призванный имъ на оправданіе своего ко мнѣ презрѣнія; слабо сіе ошмщеніе; но сердце его шронетъ, и можешъ бышь наученъ онъ будетъ шрашиться той, которую презираешъ. ,

Рекла, и къ исполненію своего намѣренія устремляется. Луна преносила въ другую половину круга прѣянное лучей своихъ сіяніе и глубочайшая темнота поля покрывала; тишина воцарилася въ лѣсахъ, въ поляхъ, въ долинахъ; люшѣише звѣри, уставъ спрашный изпускати ревъ спали въ своихъ пещерахъ; пробивающейся сну, побѣдишело всей природы, едивый въ рощѣ соловей началъ самъ къ нему склоняшися, и пѣніе его постепенно ослабѣвающее уже болѣе слышимо не было. Далука одна, смущенная, разгнѣванная повелѣваетъ сѣнь Іосифу разрушиться. Повелѣніямъ ея повинуюшся. Ходящая во мракѣ слышитъ она съ радостію шукъ ошъ сѣченія сѣкирами

раз-

раздающейся и эхомъ повтораемый. Подъ частыми ударами два пальмовыя древа пошряслися, скрипнули, и съ страшнымъ упали шумомъ; препенущая земля отъ того возсхенала; пшцы свившія гнѣзда свои подъ сею мирною тѣнію, пишавшіеся отъ рукъ несчастнаго юноши, веселящіеся въ его жилищѣ и хотѣвшіе облегчити его страданіе, испустивъ скорбный гласъ свой, ошлешаютъ: Далука, среди ярости своей, нѣкое ошущаетъ веселіе; но Іосифъ, котораго сонъ начиналъ замыкатьъ слабые очи, и коего слезы не были еще осушенны, пробуждается во ужасъ. Тако во градъ долговременною осадою въ крайность приведенномъ, когда несчастные граждане предавшіеся покою, забываютъ наконецъ свои бѣдствія: вдругъ подземною осадою подрытая упадетъ башня; весь градъ, отъ глубочайшаго своего основанія до самыя высошы валовъ своихъ, прешрашно пошрясается, и когда враги внемлютъ ужасному смяшенію съ восторгомъ варварскія радости, тогда гражданинъ пробуждается съ шрепешомъ, и неминуемую свою зрѣтъ гибель предъ очами.

Пріятная Аврора, украсившаяся розами испускающими благоуханіе свое, по всей поверхности земли, начала являться на востокѣ, когда Далука отъ ярости шрепеща, уклоняется отъ сельскихъ своихъ чертоговъ, и стыдъ свой въ стѣнахъ Мемфиса сокрыши отходитъ.

Іосифъ слышитъ съ удовольствіемъ объ ея отшествіи. Въ вечеру у-преждаетъ онъ часъ, въ который прежде ходилъ онъ во свое уединеніе. Онъ въ несчастіи своемъ чаеъ по крайней мѣрѣ свободно размышляти о Селимѣ, и посвящаемыя ся минушы провести не смущаяся отъ ревности соперницы ся.

Исполненный теми мыслями, достигаеъ онъ до своего убѣжища. Кое удивленіе и скорбь объемлютъ его душу, когда узрѣлъ онъ поверженный олшарь, разрушенную стѣну и украшающіе оную цвѣты разсыпанные по дереву! какъ вечеромъ жаждущій успокоенія земледѣлецъ ведетъ тихо въ домъ свой воловъ со плугомъ обращеннымъ, и представляеъ себѣ радость встрѣчающей себя жены своей и ласку нѣжную дѣтей своихъ; но вдругъ грома-ная стрѣла свергается съ небесъ, онъ зришъ

зришѣ домѣ свой пламенемѣ обѣашый , слышишѣ умирающіе гласы жены и дѣшей своихѣ ; блѣдишѣ , ужасается , неподвижимѣ пребываешѣ : шамо Іосифѣ долгое время устремляешѣ свои очи на зрѣлище сіе . Онѣ бросается попомѣ на сіи ошашки , обѣемлешѣ оныя , и орошая слезами : „ возлюбленная сѣнь ! вопіешѣ онѣ , ты , кошорую посвящилѣ я нѣжнѣйшимѣ воспоминавіямѣ , нѣшѣ , не вихри разрушали шебя , небеса не лишили бы меня единого утѣшенія , ко имѣ вѣ сихѣ мѣстахѣ духѣ мой наслаждался : здѣсь познаю я ударѣ раздраженныя соперницы . „ Речѣ онѣ , и долгое время надѣ сокрушенною сѣнію слезы проливаетѣ .

Между тѣмѣ добродѣтели Іосифовы , содѣловаемыя имѣ прежде сего подѣ тѣнію роши , подобно парамѣ благоуханнымѣ , кои входя сѣ полей не мѣшаются сѣ нечистымѣ градскимѣ воздухомѣ , развѣ вихремѣ шуда бывающѣ заносимы . Сіи крошкія и мирныя добродѣтели спановящся знаемы вѣ Мемфисѣ и достигающѣ до самого Пенсѣфрія . Сіи великодушный и чело- вѣколюбивый вельможа хочешѣ разрѣшитѣ оковы добродѣтельного невольника , и вѣ чертоги свои его призы-



ваетъ. Іосифъ отъ сего вельнія въ глубокую повергаешся печаль. Не оставя еще пастырскихъ хижинъ; возвращается онъ въ пустынное свое жилище. Тамо устрема очи свои на мѣсто своего уединенія: „прости, рекъ онъ, прости олшарь, шолікими слезами орошенный; прости, возлюбленная сѣнь, коей и осшашки еще мнѣ драгоценны, Испоргають меня отъ сихъ мѣстъ прежде нежели возмогъ паки возшавити тебя. Я чаялъ разсташися съ тобою шокмо для того, чтобы видѣши домъ отца моего, а нынѣ въ средину града иду второе шерпѣши рабство. Можешъ бышь, поставяшъ мнѣ шамо новыя сѣпи, и добродѣтель моя. . . Препбудешъ вѣчно таже, возлюбленная Селима! кленуся на сихъ осшашкахъ олшаря и сѣни, клѣнуся быши вѣчно тебѣ вѣренъ. „

Произнеся сіи слова, взираетъ онъ еще на мѣста сіи слезящими очами; ноги его не хотяшъ служиши ему удаляющемуся отъ сего жилища. Наконецъ онъ отходитъ, и кажешся ему, что въ другой разъ отшоргають его отъ отца и отъ Селимы. Послѣ сего прощаетъ онъ съ друзьями своими; объемяшъ ихъ нѣжно; общаетъ при-

ходиши иногда къ нимъ, утѣшайся ихъ бесѣдою: пріятныя слезы дружелюбства шекнушъ изъ всѣхъ очей. Онъ воспріалъ пушь свой къ Мемфису тихими снопами.

Ошсущствіе, соединенное съ силою добродѣтели, кошорая въ первый разъ еще поколебавшись съ большею возстаешъ крѣпостию, начало исцѣляши сердце Далуки, подобное юному пальмовому дереву, кошорое уступивъ вѣшрамъ, и коснувся землѣ горделивымъ своимъ верхомъ, вдругъ возстановляется, ожесточаетъ противъ ихъ пень и вѣтвія свои, устремляетъ глубже корень свой въ землю, и возгордись симъ первымъ успѣхомъ, самого Борея презираетъ. Вседневно старалася она ошъ любви своей изходящайшвовати ошществіе нащастнаго Іосифа. Предпріавъ наконецъ сіе великодушное намѣреніе, побѣждала уже она послѣднія свои воздыханія, какъ вдругъ Іосифъ ся очамъ явился. Симъ видомъ возмутилася душа ся; не смѣетъ она воззрѣши ни на супруга своего, ни на юнаго раба, кошорый съ своей стороны не можетъ также видѣши ее безъ смущенія. Пеншефрій долгое время взираетъ на Іосифа. „Сколь много

судьбина погрѣшила, рекъ онѣ, под-  
вергнувъ себя бремени рабства! Не  
вѣдая сего бралъ я самъ участіе въ ея  
неправосудіи: живи со мною, я хочу  
наградить твое терпѣніе и одарить  
тебя благодѣяніями. „ По сихъ словахъ  
хотѣлъ Іосифъ изъяснить свою благо-  
дарность; но кромѣ воздыханія ничего  
не могъ произнести: терзающееся серд-  
це Далуки съ нимъ купно воздохнуло.

Любовь воспріяла въ немъ все свое  
владычество. Вседневно зрѣтъ она Іо-  
сифа; въ единыхъ съ нимъ живешь  
чертогахъ; не смѣешь съ нимъ про-  
молвить, но взоры ея непрестанно на  
немъ останавливаются; прещаслива тог-  
да, когда встрѣчаешь его очи! Трепе-  
щешь она отъ единыхъ мысли лиши-  
тися сея слабыя опрады: не сражаясь  
болѣе съ той страстью, которую она  
побѣдишь была уже готова, усту-  
паетъ она всѣмъ ея прелестямъ; и  
кромѣ любви ничего не ощущаетъ.  
Иногда ласкаетъ себя тѣмъ, что Іо-  
сифъ, удаленный отъ того жилища,  
гдѣ все воспоминало ему Селиму и  
домъ родительскій слабо станеть ея  
сопротивляться. Въ семъ ложномъ имѣ-  
ніи тѣмъ паче она себя ушверждала,  
что самъ онѣ шронутый несчастіемъ  
лю-

любви, обращалъ иногда къ ней жалосшные взоры; сіе изображеніе чистосердечнаго сожалѣнія, принимала она за дѣйствіе раждающейся страсти. Ходя въ саду близъ своихъ чершеговъ, воображаетъ она нѣжные его взоры, сіе единое любви своей возмездіе, питающее въ сердцѣ ся огонь, коимъ она была снѣдаема.

Іосифъ, негодуя быши стѣнами окруженный, и желая бѣжати смятенія, шествовалъ въ сей великолѣпный садъ, и шамо не обрѣлъ природы. Въмѣсто сихъ цвѣтовъ искусствомъ учрежденныхъ, очи его хотѣли зрѣши зеленый лугъ, на коемъ изъ среди богатаго дерна возстае какъ бы лѣсъ цвѣтовъ прекрасныхъ, среди коихъ веселился взоръ нашъ, и кошорыхъ прельщающій очи блескъ укрощенъ основаніемъ пріятныя зелени. Узрѣвъ древеся, коимъ опредѣлено шо разстояніе, куда вѣшви свои дерзающе онѣ разпростерши, удивленный Іосифъ останавливается. „Увы! рекъ онъ, человекъ не единъ покоренъ человеку, и вы также рабства моего участники. Гдѣ вы? блаженные кедры! предложившіе мнѣ во убѣжище вольную сѣнь свою, подѣ кошорою я свободою на-



слаждался?,, Предався таковому размышленію, узрѣвъ онѣ быстрые водные токи, кои изшортаясь изѣ нѣдрѣ земныхъ, бьютѣ въ воздухъ съ шумомъ, высочайшіи лѣсъ превышающѣ, и пѣнящимися верьхами своими, кажущся поражаши сводъ небесный. Паче удивленъ, нежели пронувъ симъ зрѣлищемъ, въздыхаетъ онѣ о источникѣ просномъ, слѣдующемъ естественной своей преклонности, истекающемъ изѣ зеленыя рощи, свѣтящемся въ долинахъ, и несущимъ съ пріятнымъ журчаніемъ свои ясныя и хладныя воды.

Свѣшило дневное достигло до средины своего теченія, и воздухъ и земля казались отъ лучей его заженны, Далука удалялась въ миршовую рощу, какъ бы нарочно любви посвященную. Коверъ изъ мягкаго и душистаго дерева устлалъ землю. Въ самомъ концѣ рощи видна была Венера въ объятіяхъ Марса: хладный мраморъ изображалъ весь жаръ ихъ спрасшнаго восторга: слыша лисвія тихо помавающія, слыша прерывающееся теченіе источника, мнишся, слышати въздыханіе и пріятное трепешаніе сихъ безсмертныхъ: миршъ пустилъ вниши шу-

шуда свѣтъ нѣжнѣйшій свѣта луннаго : прелестное дыханіе зефировъ казалось дыханіемъ любви , и пшцы привлеченныя въ сіе убѣжище , услаждали шамо свое пѣніе.

Изнеможенная любовію лежала Далука возлѣ сего образа , и на оной алчный взоръ свой устремила , вздохнувъ изъ глубины сердца. „ Богиня ! рекла она слабымъ и препещущимъ гласомъ ; о коль блаженна ты имѣя возлюбленнаго въ своихъ объятіяхъ ; а я едина воздыхаю , и мое собственное желаніе , мое сердце ставитъ преступленіемъ . . . . Но ты щещное терзаніе совѣсти изшребляешь. Я могу быти равно тебѣ благополучна. Богиня ! внемли моленію моему : ты родила во мнѣ огонь , показуя мнѣ образъ сего нечувственнаго смертнаго ; естлибъ ты мнѣ и сама не повелѣла , я и безъ шого любила бы его ; но прежде нежели я его узрѣла , ты сей жеспокій ядъ излила въ сердце мое : ты конечно сама скорбѣла о моемъ мученіи , и безъ сомнѣнія смягчила ты гордѣливѣйшую душу : коликую стращь должна ты въ него вселиши , наказуя холодность его сердца ! Скончай побѣду

надъ симъ суровствомъ шоль долго су-  
прошивляющимся. „

Едва изрекла она сіи слова, уже  
Іосифъ, уклоняющийся отъ солнечнаго  
жара, приближается къ той рошѣ.  
Взирая на сіи мѣста предаётся онъ  
сладкому унынію, и воздохнуло его  
сердце. „Венера! молишна моя услы-  
шана тобою. рекла Далука, ты сама  
ведешь его ко мнѣ. „

Присупивъ къ ней пораженъ онъ  
сталъ удивленіемъ. Лежащая на дер-  
нѣ, гдѣ черные волосы ея по цвѣтамъ  
развѣвались, возвела она на Іосифа  
взоръ свой, въ коемъ царствовало то  
возхищеніе пламенной души, то сладос-  
шрасшное изнеможеніе. Она была тогда  
прекраснѣе всѣхъ дней: любовь жи-  
вляла увядшій сю цвѣтъ ея лица: воз-  
дыханія подѣмля прекрасную грудь  
ея, ошверзали ея, и умирая на румя-  
ныхъ устахъ ея, воспріяши себя при-  
зывали: всѣ прочія прелести покровен-  
ны были легкимъ флеромъ, кошорый  
зефиры играя возвѣвали: тако дыха-  
ніе ихъ открываетъ сокровенную кра-  
су раждающейся розы: тако изобра-  
жается Наяда (\*) одѣянная во единый  
кристаль колеблющихся водъ.

Не

---

(\*) Наяда нимфа въ рѣкѣ обитающая.

Не смотря на шолікія прелести,  
Далука не смѣетъ еще ласкати себя,  
чтобъ оныя однѣ шоржесшвовали. Она  
указуетъ Іосифу Венеру съ Марсомъ  
нѣжно соединенную. „ Возри на сіе  
зрѣлище рекла она; се боги предстоятъ  
очамъ нашимъ; они любятъ другъ  
друга; любовь составляетъ ихъ глав-  
ное блаженство, мы можемъ возне-  
сшися до ихъ щастія, подражая симъ  
восторгамъ . . . . Приди . . . . „ вѣ-  
щая сіе отверзаетъ ему свои объятія,  
и вся любовь владѣющая ее сердцемъ  
входитъ въ ея взоры.

Іосифъ взираетъ шо на жену  
Пентефрісу, шо на мраморъ нѣжно-  
стію дышущій, шо на сіи волшебныя  
мѣста. Коликими сѣшми окружаетъ  
его роскошь! Полдневный зной вселялъ  
въ душу пріятное изнеможеніе: пши-  
цы, подѣ шѣнь сію уклонившіяся,  
предаваясь любви, прерывали свои пѣ-  
сни; миршы, казалось, веселіе ихъ  
ощущали, и листвія свои пише пома-  
вали: зефіры ошановили свое непо-  
стоянство, и цвѣшты ошѣ ласки ихъ  
уже не отпревались: въ сей общей пи-  
шинѣ единый языкъ сердца былъ вни-  
маемъ. Іосифъ чувствуетъ себя оша-  
новленна въ семъ жилище; очи его  
смяг-



смягчаются; Далука шоржествуетъ: но вдругъ непорочность и образъ Селимы обновился въ сердцѣ сына Иакова, онъ свирѣлымъ возврѣвъ на несекомъ спремился бѣжати отъ сѣшей боликихъ. Она хочетъ удержати его за ризу, но онъ утекаетъ, и риза его ошталася въ рукахъ жены Пеншефрісвой.

Смущенна, неподвижна, долгое время въ молчаніи пребываетъ. Внезапу мрачная ярость возгорѣлась въ очахъ ея и возкипѣла въ ся груди, колеблющейся прежде отъ любовныхъ вздыханій. „Венера! возопила она страшнымъ гласомъ, ты зриши; предъ образомъ твоимъ пріяла я сіе поношеніе. Ошмисти меня, казни неблагодарнаго . . . . Но я накажу его сама: онъ умретъ: я пролію токмо кровь рабскую. „

Іосифъ, бѣжащій отъ сихъ мѣстъ встрѣчающся съ Пеншефріемъ. Онъ упадаетъ къ ногамъ его, и объемя колѣна его рекъ ему. „ естлибъ не имѣлъ я тѣснаго союза, немогущаго сердцемъ моимъ разрѣшишися, то всѣ бы желанія мои ограничены были только тѣмъ, чшобъ до конца жизни мося служили шоль добродѣтельному мужу.

мужу. Но я имѣю отца, и юная Селима владѣетъ моимъ сердцемъ: въ день брака моего я проданъ былъ моими братьями. Сжался надъ бѣдствомъ моимъ, надъ юностью моею, надъ старостию Іакова, надъ слезами Селимы: возврати меня дому родительскому; отецъ мой дастъ тебѣ цѣну моего изкупленія; а естли ошречешься ты исполнишь мое моленіе, то хотя повели мнѣ возвратишися къ твоимъ пастырямъ: странно мнѣ жилище градское; я на сихъ поляхъ обрящу единое блаженство, крѣмъ наслаждаюсь я могу удаленный отъ Селимы и родителя..

Нѣжное человѣчество составляло свойство души Пеншефрѣвой. Подвигнушый прошеніемъ и слезами Іосифа: „возможно ли, вѣщаетъ онъ ему, чшобъ думая наградиши твои заслуги извлекши тебя изъ низкаго состоянія усугубилъ я твоѣ твоѣ мученіе! Неволѣю я лишаюсь тебя; но блаженъ содѣлаваяй счастье твоѣ и ближнихъ твоихъ, возвращаю я тебя въ домъ, гдѣ все то соединенно, что тебѣ любезно. Ты раздражаешь меня, предлагая мнѣ свое искупленіе, или не чашь ты во мнѣ способности къ дѣйствію без-  
ко-

корыстному, или собственныя свои заслуги не освобождаютъ еще тебя отъ рабства? Какъ алапо сравнишься съ той цѣною, которую платила мнѣ свои добродѣтели? Возьми единого отъ верблюдъ моихъ; иди объяви отца твоего; иди отерши слезы Селамы. Околь блаженъ Іосифъ! ты нѣжно любимъ будешь!,,

Симъ словомъ пришелъ Іосифъ въ восхищеніе: отверстыя уста его не могутъ изобразити множество тѣхъ чувствованій, коими сердце его было осягченно: онъ устремилъ очи на своего благодѣтеля, и слезы, текущія по ланитамъ его, были единымъ изреченіемъ его благодарности. Пеншефрій простираетъ къ нему руку, возставляетъ его, и прешедъ рязстояніе поставленное гордынею между рабомъ и господиномъ, отверзаетъ ему свои объятія. Іосифъ въ оныя стремился, и не можетъ съ нимъ проститься иначе, какъ прерывающимся гласомъ.

Далука, лежащая еще подъ миртами, помышляла объ опмщеніи, когда вошелъ къ ней супругъ ея. „Ты зришь еще слезы мои, рекъ онъ ей приближаясь; Іосифъ свободенъ; я съ нимъ уже простился; въ сію минуту онъ

онъ отъ насъ отходитъ и въ домъ отца своего возвращается . . . . Но отъ чего гнѣвомъ воспалены твои очи? Какое смятеніе объяло твою душу?.. Чья сія одежда? Я познаю ризу Іосифову . . . ,

Душа Далуки терзалась огорченіемъ и яростію недолго: но тѣмъ сильнѣе возколеблясь, побѣдила ее злоба. Принужденная къ собственному своему обвиненію, или къ возведенію на Іосифа ненавистнаго злодѣянія, раздраженная зря его мести ей избѣгающа, ярость исторгаетъ сіи слова изъ глубины ее сердца. „Іосифъ! неблагодарный! дерзновенный! онъ шоржествуетъ, онъ удаляется, отмсти мою обиду . . . Сія риза и бѣгство его не довольно ли тебѣ всѣ наглости его являющъ? „

Пеншефрѣй отъ удивленія и гнѣва сталъ неподвижимъ. Способенъ возкипѣши вдругъ ревностію, обожалъ онъ супругу, которая не отвѣщая его страсти, была до сего непорядочна, и брачныя узы чисти казалась. Воображаетъ онъ бѣгущаго Іосифа, блѣдна, шороплива. „Великій Боже! возопилъ онъ, сколько прищворства можешь ли вниши въ человека! когда  
про.



проливалъ я слезы о вымышленной бѣдѣ его повѣсти, когда похвалялъ я его непорочность, когда я обнималъ его, сей вѣроломный! сей подлый рабъ! . . . Но я клянуся тѣмъ, что есть всего священнѣе на свѣтѣ, клянусь не попустиши зла сего безъ отмщенія. „ Въ самое то время спремѣлся онъ въ свои чертоги, и познавъ путь Іосифа, послалъ воиновъ гнати за нимъ въ слѣдъ. „

Іосифъ отшествіемъ своимъ не медлилъ. Сѣдя на верьблюдѣ приближался онъ къ полямъ съ поспѣшно-стью, и бѣжалъ съ веселіемъ жилища столь шумнаго колы нещаснаго. Онъ противопологалъ ему пріятности мирнаго обиталища, гдѣ жизнь свою вести будешь неразлучно съ отцомъ и супругою, и гдѣ все, даже до самаго раскаянія брашій его, поможетъ ему непорочность сохранить. Онъ твердо предпріялъ не приносить имъ ни единныя жалобы и не повѣдати вѣчно ни Саламъ ни Іакову истинной повѣсти своего нещастія. Когда предавался пріятному шаковыхъ мыслей теченію, частѣ онъ каждою щогою приближаясь къ своему блаженству, вдругъ пришли ему на мысль други его оста-

вшен-

вленные въ пастырскихъ Пеншефріевыхъ хижинахъ: прежде ошщесствія своего хоцетъ онъ обняти ихъ, повѣдати имъ о своемъ щастіи, и возрѣши еще на жилище своего плѣненія: есть нѣкія узы привлекающія чувствительныхъ людей къ шѣмъ мѣстамъ, гдѣ онѣ о бѣдствіи своемъ слезы проливали.

Не весьма отдаленный отъ пастырей шествуетъ онъ къ нимъ: едва туда вступаетъ, уже всѣ они окружаютъ, его радостныя изъясляющъ восхищенія. „О други! рекъ онъ, вы зрите меня въ послѣдней уже разѣ; всѣ бѣдствія мои скончались. Пеншефрій, добросердечнѣйшій вельможа, пролилъ слезы о моемъ нещастіи; опровергъ мнѣ свои обѣщанія; я ощутилъ нѣжное человѣчество въ шрепешъ сердце мое приведшее; онъ возвѣстивъ мнѣ мою свободу. Сколь ни истинна радость моя, но я оставляю васъ не безъ сожалѣнія. Дружба, добродѣтель и нещастіе суть священныя узы насъ соединившія. Я ошхожу, и васъ въ рабствѣ оставляю! но я ласкаю себя шѣмъ, что ваши оковы не будутъ вѣчны, Продолжайте посвящать шруды ваши господину, жалѣющему о судѣ-

бѣ несчастныхъ и знающему награждать добродѣтель. По ихъ словахъ прежде скорбь на челахъ ихъ изобразилась; но скоро пошомъ забывъ себя сами, пріемлютъ они учасіе въ удовольствіи Іосифовомъ; слезы ихъ останавливаются; они радуются, обнимаютъ его: но онъ всѣхъ долъ въ объятіяхъ Ишобала остается.

Во время нѣжнаго ихъ разлученія, приближается къ нимъ множество людей вооруженныхъ, коихъ свирѣпый взоръ возвѣщаетъ жестокое велѣніе. Они окружили пастырей, и единственный изъ нихъ обращая ко Іосифу: „рабъ недостойный милости господина своего! рекъ ему страшнымъ гласомъ, обрати въ ничтожество; Пенсепфріи повелѣваетъ тебѣ послѣдовать намъ во мрачнѣйшую темницу. „Рекъ онъ: и всѣ радостныя и нѣжныя возхищенія пресѣклись, Іосифъ, какъ бы громкою стрѣлою пораженный, падаетъ въ руки пастырей съ нимъ равно возмущенныхъ, сладкое веселіе исчезаетъ въ очахъ его, и румянецъ лица его премѣнился вдругъ въ смертную блѣдность. Тако юный герой, отходя съ мѣста сраженія: на коемъ явилъ храбрость свою, пріемлется у врачъ градскихъ

скихъ съ восторгомъ, какъ среди нѣжнаго обѣщанія согражданъ и ближнихъ, сокрытый за роущею врагъ поражаеъ его смертнымъ ударомъ; онъ падаетъ на землю; дерзость побѣды гаснетъ въ умирающихъ очахъ его! Кровь течетъ по лаврамъ увѣнчававшимъ чело его, и сплешенныя руки, радость и нѣжность прежде извѣвляющія, вмѣсто единыя подпоры ему служатъ.

Пришедъ въ себя Іосифъ: „что слышу я, рекъ онъ слабымъ гласомъ, сіе велѣніе изпоргающее меня вдругъ отъ щастія:... Слезы ваши утверждають оно. . . . О други! престаньте смягчаться судьбиною моею . . . . Безъ сомнѣнія ужасно . . . Но сердце мое создано къ бѣдствію. Простите . . . Чаялъ ли я тако проститься съ вами! . . . „ Воздыханія прерываютьъ гласъ его.

Пасшыри, пришедъ въ себя отъ перваго удивленія, обращають на него взоръ свой, какъ бы для познанія изъ очей его, истинно ль онъ обвиняемъ: но невинность и добродѣтель являющіяся на всѣхъ чертахъ лица его, разгнали тѣ подозрѣнія, кои могли произвести Пеншефріевы милосши. Тогда сшенанія свои соединяютьъ они



съ воздыханіями друга своего. Прежде воскошѣли они удержашь его силою: Ишобаль паче прочихъ, не взирая на моленія Іосифа, ошличалъ себя своею дерзосшію: но вся сила ихъ стала бесполезна, и когда изъясляли они ошчаяніе, соединяя ропшанія свои съ гласомъ скорьби своея, тогда множество вооруженныхъ изшоргають изъ рукъ ихъ несчастнаго и влекутъ его за собою.

Прежде напечатанія сей книги многие люди, имѣющіе пкусъ, прочитаѣ сію третію пѣснь, учинили мнѣ такое позраженіе, на которое отпѣтстпопастъ я за должность почитаю. Призыпаніе Луны, гопорили они, и образъ Венеры съ Марсомъ украшаютъ твои картины: но надлежитъ оное перемѣнить, ибо сіи боги у Египтянъ не были извѣстны. Я готовъ былъ съ ними согласиться: Между тѣмъ читалъ я Геродота и на каждомъ листѣ шторыхъ книги нашелъ я то, чѣмъ оправдать могу мои пымыслы. Я ненамѣренъ пнести сюда кромѣ малаго числа таковыхъ мѣстъ.

Перпые Египтяне нашли имена двунадесяти боговъ, и Греки  
оныя

оныя имѣють отъ Египтянъ; оныя першыя поздѣгали богамъ олтари, дѣлали ихъ кумиры, и строили имъ храмы. „

„ Почти всѣ имена боговъ пришли въ Грецію изъ Египта. Я нашелъ сію истинну тогда, когда осмѣдомлялся о томъ, правду ли иныя говорятъ, что оныя пришли къ намъ отъ Варваровъ.

Въ Протеепомъ храмъ былъ жертвенникъ Венеры. „

„ Египтяне имѣють оракулы Геркулеса, Аполлона, Дианны, Марса, Юпитера, Латоны. „

„ Въ городѣ Саисѣ выпають праздники въ честь Минерпы, въ Гелиополѣ въ честь Солнцу; въ Папимѣ въ честь Марсу. „

Мнѣ можно бы еще на прочія мѣста сослаться, естели имена боговъ идуть отъ Египта, то можно думать, что большая часть всенъ отъ нихъ же происходитъ: въ толь глубокой дрепности трудно познать прямое ихъ начало. Я не думаю, чтобъ захотѣлъ кто уничтожить здѣсь Геродотова свидѣтельство; ибо въ пріятномъ и пымшленномъ сочиненіи можетъ и оно имѣть допозднующую пажность.

**ПѢСНЬ ЧЕТВЕРТАЯ**

**І**осифъ шелъ среди воиновъ въ глубокомъ молчаніи: угасшія его очи слезъ не проливали, блѣдныя и преспевающія уста его ни единыя не вѣщали жалобы: вся скорбь его въ сердцѣ углубилась: вопль и сненанія пастырей, проникая слухъ его, умножали паче души его смущеніе: онъ къ нимъ обращается и взорами своими изъявляетъ имъ свою благодарность. Скоро не слышитъ онъ болѣе ихъ вопля и окрестъ себя зрѣтъ единыхъ люсовыхъ стражей, вооруженныхъ сверкающими мечами; онъ испрашиваетъ помощи у юстрія мечей сихъ, и хочетъ, чшобъ въ грудь сво обращенные свободили они его ошъ сего тяжкаго бремени. Тако стражею окруженный вошелъ онъ въ Мемфисъ. Ісѣ очи спали на него обращенны. Юность, кротость, невинность на лицѣ его свѣшящаяся, и уныніе души его смягчаютъ сердца всѣхъ зрѣтелей, многіе изъ нихъ слезы проливаютъ.

Между тѣмъ приходитъ онъ къ шемницѣ, кося мрачныя башни подобны были изображающимся при входѣ въ  
 шар-

шаршарѣ; тамо слышенъ былъ тако-  
жде звукъ цѣпей тяжкихъ подъемле-  
мыхъ несчастными: темничный стражъ,  
кого свирѣпый взоръ возвѣщаетъ бы-  
ши начальника казней, отверзаетъ  
двери темницы глубокия. Возвръвъ на  
се страшное жилище, подобное чер-  
нымъ пучинамъ земли сея, возпрене-  
шалъ Іосифъ отъ ужаса: но принужден-  
ны шуда снати, услышалъ онъ заш-  
воряющіяся за нимъ желѣзные врата и  
узрѣлъ пошомъ единого себя среди мрач-  
ныя нощи. Почти бездыханенъ упа-  
даетъ онъ на бѣдный одръ; очи его  
затворяются; оледѣневшая кровь ше-  
четъ въ жилахъ его тише, и отъ без-  
мѣрной его скорби прекратилось нѣ-  
сколько лютое его сраданіе.

Неподвижимъ, остается онъ до у-  
шрія въ шаковомъ состояніи, и вмѣсто  
сна объемлетъ его нечувствительность  
смерти. Начавъ приходить въ себя,  
и отверзая слабыя очи зришь онъ еди-  
ную страшную темницу, стелетъ,  
и спонъ его по глубокимъ сводамъ жа-  
лостнѣйшимъ ошзывомъ повторяемъй,  
кажется скорбнымъ гласомъ и должен-  
ствующимъ умножати ужасъ несчаст-  
наго въ семъ жилищѣ заключеннаго.



Великій Боже! рекъ онъ наконецъ не сонъ ли спрашный терзаетъ мою душу къ плачевнымъ мечтаніямъ издавна пріобыкшую? „ Въ то время ослабѣвшія руки его осязають очи его, одръ и стѣны темницы. „ Увы! продолжаетъ онъ слово свое прерывающимися гласомъ, бѣдствія мои вѣявъ совершаются. . . . . Когда чая всѣ мои несчастія скончаша, спѣшилъ я исполненный радостию къ родителю и возлюбленной. . . . . Се жилище злодѣянія! . . . . И я въ немъ обитаю! . . . . Я! бѣжащи същей поспаваемыхъ моеи непорочности! . . . . И сей ударъ идетъ отъ тебя, Пентефрій великодушный! отъ тебя, кошорый прервалъ мои оковы, кошорый обнялъ меня искренно, прощаяся со мною, проливалъ слезы! . . . . Не уже ли оскорбленная любовница привлекла тебя къ сему жестокосердію? Но можешь ли любовь привести къ толикой злобѣ, и умерщвляють ли того, къ кому сердце любовь ощущаетъ? „ Скорбь прервала здѣсь мыслей его шеченіе.

Долгое время пребываетъ онъ въ молчаніи. Стенанія и вопль несчастныхъ заключенныхъ въ сѣмъ жилищѣ пронзають раздѣляющія его съ ними стѣ-

спѣвы, и слухъ его поражающъ; тако  
раздается по темному лѣсу ревъ звѣ-  
рей лютыхъ, и крикъ ночныя птицы.  
„ Не о тебѣ шокмо я жалю, рекъ  
онъ паки, о сѣнь пославленная на мѣ-  
стѣ моего рожденія, ошъ коей удален-  
ный не могу я вкушати блаженства;  
я о тебѣ еще жалю, о сень, въ ко-  
торой претерпѣвалъ я рабство, почи-  
таемое мною соборищемъ всѣхъ золь.  
. . . Жалю я о насъ, возлюбленные  
други! шрудившіеся отгнаши печаль  
мою и въ конхъ обрѣлъ я нѣжность  
братскія любви. . . . Жалю о те-  
бѣ, жилище, посвященное воспоминанію  
любви несчастной, и гдѣ внушалъ я  
пріятность проливати слезы. . . . И  
ты чужое стадо, кое собственнаго  
мѣсто заступило и подвигнувшись мо-  
имъ спраданіемъ на жалость, ходило  
окрестъ меня печально, и ты прие-  
мешь нѣкое въ шокъ моей участіе.  
. . . Нынѣ живу я въ уединеніи спра-  
шнѣйшемъ всѣхъ степей ужасныхъ:  
живъ заключенъ я во гробъ. . . . Мо-  
жетъ быть, возходишь днесъ аврора;  
но не для меня возходъ ся; исторжен-  
ный ошъ всея природы, окруженъ я  
вѣчно ночью. . . . Гдѣ вы, о пти-  
цы! собранныя въ мое жилище; вѣр-

ныя грусти моей соучастницы, и коихъ сладкое пѣніе способствовало тому слезѣ моихъ? . . . Гдѣ вы, благопріятные зефиры! Вы, кои во время изнеможенія моего отъ скорѣби, ко мнѣ прилѣтая несли отовсюда ароматы, и шоиное мое дыханіе оживляли? . . . Нынѣ я окруженъ нечистыми парами, коими дышущъ лютые злодѣи! . . . По семъ во мрачное и безгласное уныніе паки Іосифъ упадешъ.

„О брѣтя моя! вдругъ возопилъ онъ, бѣдствія мои превзошли конечно тѣ, кои вами мнѣ опредѣленны! Естьлибъ вы еще ненавидѣли меня, естьлибъ вы желали моей смерти, вы бы и тогда слыша повѣсть золъ моихъ возрыдали! . . . Но я ласкаю себя быти отъ смерти недалеко. Гробъ! злчное мѣсто людей несчастныхъ! когда я окруженъ буду мирною тѣнію швою! ты будешь отцомъ моимъ, моею возлюбленною, и я въ нѣдрахъ швоихъ спокойствіе обрящу . . . Но я не буду погребенъ возлѣ праотцевъ моихъ; Іаковъ не зашворитъ очей моихъ; Селима не приметъ послѣдняго моего воздыханія; умирающіе взоры мои не обращая на Веніамина; не узнающъ брѣтя моя, что я ихъ прощаю; не окро-

окропѣвъ они гробъ мой слезами своего  
разкаянія, и дражайшія мнѣ руки не  
усыпаюшъ его цвѣтами; онъ будетъ  
удаленъ подобно какъ бѣдные . . . .  
Ахъ! что вѣщаю я несчастный? Имѣю  
ли я еще родителея? Имѣюль я любов-  
ницу? Іаковъ! Селима! могли ли вы  
снести шолікія скорби? Увы! мы всѣ  
уже погибли; днесъ дыханіе меня еще  
оживляющее угасаетъ: но разсыпанный  
прахъ нашъ шщешно соединенъ быши  
хощетъ! „

Таковы были плачевныя мысли;  
въ кои погружается душа его. Нынѣ  
всѣ свои бѣдствія онъ спалъ вообра-  
жати, шо слѣдуетъ онъ ихъ шеченію,  
ошъ первыя искры ненависти брашей  
своихъ до сего послѣдняго злоклю-  
ченія. Тако несчастный, низринушый  
сѣ верьху горъ Алпійскихъ, кашится  
изъ бездны въ бездну до самыя страш-  
ныя пучины, кошорая, кажется, до  
среднія шочки земли достигаешъ, гдѣ  
око смершнаго послѣдоваши ему уже  
не можешъ, и гдѣ никто вопая его  
болѣе не слышитъ. То бѣдствія его,  
какъ шшекшіяся волны разѣяреннаго  
моря, представляюща въдругъ вообра-  
женію, и погрузиши его кажутъся.  
Тогда душа его, могущая едва сно-  
систи



сиши представленіе. каждаго зла своего, становишся слаба прошиву спраш-  
наго вида всѣхъ ихъ купно соединяю-  
щаго; онъ бросается съ одра своего,  
мешается по землѣ, и шемничные сво-  
ды вопль его повторяющъ: ужасное  
молчаніе послѣдуетъ сему воплю: скоро  
посомъ оживляется ошчаяніе во глу-  
бинѣ его сердца, и на уста его из-  
ходитъ; вдругъ какъ бы чрезмѣрною  
своею скорбію устращенный онъ оста-  
новляется. „ Великій Боже! вопіишъ  
вещасный, мои ли уста вѣщаютъ  
роптаніе слухъ мой поразившее! О шѣнь  
Авраама и Исаака! и ты, можешь  
быть, шѣнь ошца моего! есшяли но-  
сисшя вы окрестъ меня, зрѣши, коль  
бодрственно сношу я мое спраданіе,  
что помышляете вы о малодушнѣ,  
которому сынъ вашъ нынѣ пре-  
дается? „

Сіе ему изрекшу, внезапно изъ  
глубины шемницы являешся ему свѣш-  
лое видѣніе; сей былъ почтенный спа-  
рецъ: крошчайшая добродѣтель и мно-  
гихъ вѣковъ мудрость изображенны на  
лицѣ его: сквозь начертавшихся на че-  
лѣ его морщинѣ сіяетъ спокойное ве-  
селіе: важность его взора, величество  
хожденія его, и сѣдая брада до по-  
яса

яса досягающая, вселяли истинное къ нему благоговѣніе. Приступивъ ко Іосифу, возводящему на него робкія очеса свои: „ Ты зриши, рекъ онъ ему, швнь Авраама, пришедшаго судиши и укрѣпиши твою непорочность. Не изнемогай, сыне мой! восприми прежнюю души твоея крѣпость. Самъ познахъ бѣдствія, возмогахъ побѣдити оныя. Но ты не останавливай взора своего, на единыя смертныхъ добродѣтели: призови Творца своего; отъ небесъ снидетъ въ душу твою непобѣдимая твердость: онъ гласу твоему внимлетъ, хотя бы ты возвалъ его изъ самыхъ глубочайшихъ пропастей земли. „

Сіе вѣщая старецъ, и устремля на Іосифа очи свои, въ коихъ по чредѣ царшвовало сожалѣніе и твердость, подаетъ ему руку и подѣмлетъ его. „ Возлюбленная твѣ! возопилъ несчастный, потщуся быти тебя достойнымъ. „ Хочетъ продолжати слово свое. Но видѣніе исчезаетъ.

Іосифъ не вѣдаетъ, истинно ли явленіе сіе, или было оно дѣйствіемъ души смятенныя скорбію. Но онъ гласу сему повинуется, и простершись на землю, гдѣ изъявлялъ прежде свое опечаленіе, приноситъ усердную молитву.

Да-

Далеко отъ міровъ, ходящихъ въ неизмѣримомъ пространствѣ, стоитъ возвышенный престолъ Превѣчнаго, откуда оныя таковымъ кажущяся прахомъ, каковъ лиѣшася въ воздухъ при солнечныхъ лучахъ: престолъ сей окруженъ небесными умами славящими Создателя: моленіе мудраго проникая крѣпчайшіе предѣлы, доходитъ до сихъ мѣстъ, и соединяется съ симъ небеснымъ пѣніемъ тогда, когда молебны стропивыхъ вихрями бывающъ разносимы, и на землѣ исчезающъ.

Моленіе Іосифа возходитъ къ престолу величія и совокупляется съ небесными пѣснями, превѣчный ему внемасть. Тогда утѣшеніе съ нѣжнымъ и жалоснымъ окомъ, съ яснымъ челомъ надежда, и нерушимый миръ, спутникъ невинности, сходящъ на благоуханномъ облакѣ, побѣждающъ темничные своды, и несчастнаго окружающъ. Тако, въ тишинѣ прекраснаго вечера, каплетъ съ небесъ сладкая роса, которая удобряя поля, несетъ ароматы, прохлаждаетъ сѣнь земледѣльца, осягченнаго трудами, и спокойный сонъ ему уготовляетъ. Іосифъ въ сердцѣ своемъ неизвѣстную ощущаетъ силу; бремя его осягающее

щее постепенно уменьшается ; онъ еспалъ свободнѣе дышати ; удивляется тому , что слезы проливати можешь . Скоро сонъ , склоняя его очи , слезный шокъ останавливаетъ , и приносишь ему блаженное всѣхъ золь , его забвеніе .

Между тѣмъ Далука хочешь шоржесшвовати , и мщеніемъ своимъ наслаждаться : но сама она чудится своимъ чувствованіямъ , хотѣнію сему сопрошивляющимся . Какъ огнедышущая гора ; изъ пучины бурнаго моря , бросаешь пламень не могущи ошъ возмущенныхъ погаснути водъ , тако сердце ея пылаешь , и колеблется между раскаяніемъ и яростию . „ Могу ли я жалось ощущаши , рекла она , жалось къ неблагодарному ! къ рабу зрѣвшему стыдъ на лицѣ моемъ ! . . . Но сей рабъ , сей неблагодарный , есть Іосифъ , единый изъ смертныхъ могущи сердце мое пронуть . . . Ахъ ! что я сотворила ? Я стала убійца невинности ! виновна предъ супругомъ и возлюбленнымъ , вмѣсто подражанія чистѣйшей непорочности , я ее оклеветала ! Несчастные люди суть священны : но ни бѣдствія его , ни пріятность , ни юность , ни всѣ его прелести не могли спасти его ошъ моего



злости! Поди несчастная, поди, вонзай кинжалъ въ сердце его, насыщай кровію его очи свои, и зри его безъ слезъ испускающаго послѣднее воздыханіе. . . .  
О, Селима! уже ли приведена я завидовати красотѣ швоей, состоянію и самой швоей скорби? Ты оплакиваешь своего возлюбленнаго; но ты имѣ любима, и несчастія его не сушь дѣло швое. . . . Можешь быть, въ сію минушу онѣ умираетъ, можешь быть, нѣтъ его на свѣтѣ, и смерть изшоргла его отъ моея люшости.,

Рекла, хочешь видѣти несчастнаго, и не смѣешь предшати его взору. Часто во время ношвыя шемноты, изходишь она изъ своихъ черпоговъ и шесшвуешь къ шемницѣ: но едва къ оной приступаетъ, уже ошановляешся, частъ слышати шшенанія Іосифа, леденѣетъ кровь ея, и обьяшая страхомъ бѣжишь она отъ шемницы. Тако ноцію, несчастный убійца, привлеченный какъ бы неволею, на гробъ убіеннаго имѣ челоуѣка, предается ошчаянію шерзающему сердце его, вдругъ частъ онѣ слышати шшенанія, жалующіяся шѣни; шрепещетъ; власы его вздымающся; вспяшь страхомъ ошревашся; кровавая шѣнь кажется ему  
изъ

изъ гроба возстающа, и гоняща его  
во мракъ.

Между тѣмъ во единый вечеръ,  
покровенная завѣсою предприимешъ она  
внѣсти въ шемницу, отверзающуюся предъ  
нею страшныя врата. Входитъ она,  
держа въ шрепещущей рукѣ свѣтиль-  
никъ, едва густошуму мрака пронзающей.  
Приближается робкими стопами: зло-  
дѣи, обитающіе въ семъ мѣстѣ, ни-  
когда толликаго ужаса не ощущають.

Іосифъ, успокоенный призываніемъ  
Превѣчнаго, сномъ сладкимъ насла-  
ждался: на ланипахъ его видны еще  
были слезъ его слѣды, ими омоченъ  
былъ одръ его; смершная блѣдность  
впечатленна была на усахъ и челѣ  
его, но и тогда не лишены они были  
всѣхъ своихъ прелестей.

Далука, обращая повсюду свои  
очи, обрѣтаетъ Іосифа: останавливает-  
ся она: пошомъ приступивъ нѣсколько  
ближе, зришь на лицѣ его цвѣтъ  
смершный: чаетъ его мертва, ужа-  
сомъ вспяшь опривается; и свѣтиль-  
никъ въ шрепещущей рукѣ ея готовъ  
былъ угаснуть. Но скоро пошомъ при-  
ближася ко одру, зришь его спяща.  
„О сила непорочности! рекла она сла-  
бымъ гласомъ, въ жилищѣ ужаса вку-

Томъ 1.

И

шаетъ

шаетъ онъ покой, а я въ моихъ чер-  
тогахъ безъ сна пребываю! „ Въ то-  
же время очи свои насыщаетъ она  
смиль любезнымъ видомъ, и слезы съ  
лице Іосифово орошаютъ.

Въ шотъ часъ прелестное сно-  
видѣніе услаждало его чувства. Казало-  
ся ему, что возлюбленная его Селима  
вдругъ предстала предъ него почши  
бездыханна лежащаго. „ Тебя ли вижу  
я, о смертный обремененный бѣдстві-  
емъ! Я пришла оное съ тобою раздѣ-  
лиши, скончаши дни мои съ тобою въ  
сей шемницѣ. „ Таковыя были слова,  
кои чаялъ онъ слышати изъ устъ ся.  
Въ семъ мечтаніи оживляются черты  
лица его; украшаются они восторгомъ  
благодарности; на устахъ его пріят-  
ная любви усмѣшка была изображена;  
чая простирать къ Селимъ свои руки,  
простеръ оныя къ Далукѣ. Терзася  
безъизвѣстіемъ, Далука не знаетъ,  
ей ли являеть, онъ сіи любви свидѣ-  
тельствва; никогда толь нѣжнымъ воз-  
мездіемъ она не утѣщалась! Іосифъ  
пробуждается, и зришь предъ собою  
жену, спаномъ Селимъ подобную: упо-  
енный сладкимъ мечтаніемъ, не вхо-  
дитъ въ мысль его, что возмаетъ  
онъ отъ сна, все, что ни слышитъ,  
что

что ни зришь, въявь былии чаешь.,,  
Селима! вопієшь онъ, возлюбленная  
Селима! предстоишь очамъ моимъ;  
ты, кошорой вручилъ я сердце мое;  
се оно; ты вѣчно будешь имъ владѣ-  
ти. . . ., Въ томъ часъ приступаешь  
онъ къ ней съ распростертыми рука-  
ми. Но, о страшный Іосифу ударъ!  
Онъ зришь подъ завѣсою лице жены  
Пеншефріевой. Объяшый ужасомъ, по-  
вергается онъ на одръ свой, и смерш-  
ная блѣдность на челѣ его паки раз-  
простирается.

Тогда возгорѣлъ гнѣвъ въ Далу-  
киныхъ очахъ.,, Безразсудный! рекла  
она ему, такъ ничто уже тебя отъ  
возлюбленной твоей не можешь — оплу-  
чиши? Образъ ся и въ сіи мѣста по-  
слѣдуешь за тобою, изображается во  
сновидѣніяхъ твоихъ, и самое при-  
сущствіе мое служишь къ обновленію  
оного во умѣ твоємъ! . . . . Внемли;  
въ послѣдней разъ вручаю тебѣ серд-  
це мое: ты зриши силу мою: я низ-  
вергла тебя въ сію темницу. . . . Ты  
трепещешь. . . . Я не оправдаю се-  
бя силою моею къ тебѣ любви: естъ-  
либъ чувствовалъ ты хотя единую  
искру равнаго со мною пламени, щобъ  
душа твоя не совѣмѣ сіе оправданіе



опвергла. Но естелибъ вѣдалъ ты, колико спражду я съ той несчастной минушы, то не смошря на свои бѣдшвія пожалѣлъ бы ты и о моемъ мученіи. Всегда терзаемая раскаяніемъ, черстоги мои спрашяе мнѣ сея шемницы спали, и я во спраданіи моемъ швоей завидую судьбинѣ, избави меня отъ шолыкаго ужаса;... согласись, чшобъ любовь наградила все зло собою причиненное... Можешъ быть, нѣкогда буду я имѣши болѣе надъ серцемъ моимъ владычества. По крайней мѣрѣ должно мнѣ приугошовить себя къ прешпрашной мысли о швоемъ опшуществіи: не могу разлучишися съ тобою вѣ сіи люшыя минушы... вѣ кои я тебѣ гнала, вѣ кои не могъ шы одолѣши своей ко мнѣ ненависти, и вѣ кои понесешъ ты съ собою отъ меня единый злобный мой образъ... Почшо не могу я жити съ тобою вѣ сей шемницѣ! Она вѣ моихъ очахъ была бы прещасшливымъ жилищемъ: но злато обольстиши спражу швою можешъ; я могу тебѣ похишить отъ очей моего супруга, могу вести тебѣ вѣ прекрасныя мѣста, гдѣ ты окруженъ будешъ цвѣтами, источниками, роущею; отъ гласа швоего прилешяшъ шуда

шуда игры и смѣхи; ты примешь свою лиру; . . . естли ты хочешь, любовь приведетъ въ забвеніе всѣ твои несчастія; вмѣсто здѣшняго рабства, тамъ будешь ты въ сердцѣ моемъ царствовать, пожалѣй о юности своей . . . о прелестяхъ своихъ. Когда дни твои текутъ въ сѣмѣ мрачномъ жилищѣ, когда слезы безобразятъ черты прекраснаго лица твоего, тогда зеленые поля и долины тебя призываютъ, эхо гласъ твой хочетъ позоряши и источники желаютъ образомъ твоимъ украшаться. . . . Наконецъ сжался надо мною: душа твоя столь чувствительна; ты просилъ брашіямъ, ненавидящимъ тебя; тяжкосердѣ ко мнѣ единой, не уже ли не просишь ты мнѣ зло, приключенное тебѣ любовію моею? Сердце мое ощущало всѣ удары, коими я тебя разила; естли ты умрешь, и я оставлю свѣтъ; но я не могу того шокмо обѣщаши, чтобы мое прекратилось мщеніе. . . . Ахъ! что вѣщаю я? возлюбленный Іосифъ! Мнѣ ли тебѣ еще угрожаши? Отъ тебя зависишь слышати слова пріятнѣйшія!,, Сіе вѣщающей Далукъ, ярость, ревность и нѣжность, оживляли попеременно черты ея лица. Она проливаетъ

ваешъ слезы, кои огонь ся гнѣва осу-  
шаетъ; скоро потомъ шекутъ они съ  
новымъ спремленіемъ. Между тѣмъ  
сіе странное жилище, темные своды  
и слабый свѣтъ умножали сіяніе кра-  
сошы ся. Тако, въ нѣдрахъ черныхъ  
камней, украшенныхъ солнечными луча-  
ми и слезами авроры цвѣтъ, испу-  
скаетъ благоуханіе, когдо дикій ка-  
мень не можеть обоняши.

„Мой жребій уже избранъ, ош-  
вѣщаетъ твердымъ и свирѣпымъ гла-  
сомъ Іосифъ; коль ни страшно сіе жи-  
лище, но я спокрашно блаженнѣе  
здѣсь съ непорочною моею, нежели  
могъ бы я быши въ обѣщаніяхъ са-  
мой Селимы, естлибъ я сшалъ пре-  
сшупникомъ. О, возлюбленная Селима!  
хотя бы я жесточайшими еще ошягченъ  
былъ бѣдствіями, естли люте сяхъ  
на земли быши могушь, шо кленусь  
и шога быши тебѣ вѣренъ! „ Слова  
сіи произноситъ онъ со гнѣвомъ.

„Кому кленешься шы? Разгнѣван-  
ная прерываетъ Далука, можеть бышь,  
единая шокмо тѣнь ошалася Селимы;  
а естли она еще живетъ, кто мо-  
жеть кляшися тебѣ, что братъ твой  
ею не владѣеть? Кто можеть кля-  
шися тебѣ, что Іаковъ, оставленный

шо-

шобою близѣ своего гроба, виднѣ  
еще свѣтъ? „

Отъ сихъ словъ Іосифъ блѣд-  
нѣвшъ и шрепещѣшъ: скорѣе и ужасѣ  
заградили уста его: нѣкая надежда  
въ сердцѣ Далуки обновилась. „ Коли-  
ко искусства ты имѣешь, ошвѣщаѣшъ  
ей пошомъ, колько искусства возму-  
щаши мою душу! Когда вооруженные  
воины, ошторгая меня отъ друзей  
моихъ, влекли въ сіе мѣсто, когда  
услышалъ я зашворившіяся за мною сіи  
спрашныя враша, и тогда менѣе ощу-  
щаль я ужасу, нежели въ сію самую ми-  
нушу, въ кошорую представляѣшъ ты  
очамъ моимъ умирающихъ Селиму и  
Іакова! . . . Но естѣлибъ Іаковъ и  
жизнь свою окончилъ, естѣлибъ и не  
имѣлъ я печальныя надежды оросити  
гробъ его моими слезами, шо наставле-  
нія его и память съ нимъ купно не уга-  
снущъ. А ты, естѣли живѣшъ еще на  
свѣтѣ, о возлюбленная Селима! ты ко-  
нечно меня любишь; а естѣли нѣтъ  
болѣе тебя, шо кленусь тѣни твоей  
сохранити тебѣ прежнюю мою кляшву!  
„ Рекъ онъ, и слезы его ручьями ли-  
аяся, по ланишамъ.

Тогда ярость сердца Далуки про-  
шла во всѣ чершы ея лица. „ Ты пред-



почтилъ мнѣ сію шемницу! Буди тако, рекла она; ты въ ней погибнешь непремѣнно. „Своды повтораи сіи страшныя слова. Въ томъ часѣ исполненна злобою отходишъ она спѣшно. Іосифъ во мракѣ остася; враша и замки съ шумомъ заключающа, и казалось ему, что они заключающа на вѣки.

Между тѣмъ странникъ нѣкій скишался окрестъ шемницы; онъ снѣналь и проливалъ слезы, яростнымъ окомъ взираетъ онъ на сіе неприсступное жилище; хочетъ страшныя врата сокрушити, но они силъ его сопроти-вляюща. Раздраженный препяшствіями пришекаетъ онъ къ шемничному стражу, и проситъ впустиши его въ шемницу; спражъ прошеніе его свирѣлымъ окомъ отвергаетъ. Тогда странникъ упадетъ къ ногамъ его; слезы его лиюща изъ очей его рѣкою. „Ты зриши, рекъ онъ, что нѣтъ никоего оружія со мною; я пастырь, другъ Іосифовъ; кошу его обняти. Естли сердце твое ощущало нѣкогда сладость дружества, естли позналъ ты самъ несчастіе, и ежли возлюбленная тебѣ рука опирала слезы твои, то не буди шяжкосердъ къ моему моленію. „

Душа

Душа темничнаго сража, смягчен-  
ная гласомъ и слезами дружества,  
въ первый еще разъ на жалость пре-  
клонилась. Онъ повелѣваетъ ему итти  
за собою; ошверзаетъ врага темницы;  
пасшырь спремится въ сіе мрачное жи-  
лище и объемеритъ Іосифа на одрѣ  
его: оба они на долгій часъ умол-  
каютъ. „Великодушный ушѣшилесь!  
рекъ наконецъ Іосифъ; душа благо-  
родная, едина о сраданіи моемъ воз-  
скорбѣвшая! вѣщай, кто ты? Какихъ  
тѣ нѣжныхъ узы и воздыханія, кои  
глубину сердца моего пронзаютъ?“

„Или не познаешь ты друга сво-  
его? ошѣщаетъ пасшырь; того, кото-  
рый жить безъ тебя не можешь, ко-  
торый пришелъ пріяти участіе въ  
скорби твоей и извлеши тебя изъ  
сего пагубнаго мѣста?“

„О сладкое слово дружества! рекъ  
Іосифъ, колико трогаетъ ты сердце  
мое, ставшее почти нечувствитель-  
нымъ отъ бѣдствій! Дражайшій Ишо-  
балъ! который духъ благосвоящій  
ошверзъ тебѣ сіи страшныя врага?  
. . . Но для меня нѣтъ уже никого  
на свѣтѣ блага; скоро темница сія  
будетъ моимъ гробомъ. Поди, воз-  
вращися къ пасшырямъ; да будушъ

други мои щастливы; почто пришелъ ты смущаши свой покой видомъ моеи гибели? „

Мы щастливы! ошвѣщаль Ишобалъ: увы! съ той жестокой минушы, въ которую варвары тебя отъ рукъ нашихъ отшоргли, печаль и сѣшование царствують среди насъ; сокрушенныя наши лиры; мы болѣе не украшаемся цвѣщами; не украшаются болѣе и сѣни наши ими; любовь отъ насъ изгнана; мы собираемся шокмо твое оплакиваши бѣдство; самыя сшада бродятъ печально по лугамъ; вся природа кажется намъ пресстрашною шемницею; мы вошли въ первое наше сосшание, и сшали паки бѣдныя рабы. . . . Но вѣщашъ ли мнѣ еще? Уже не зрю я Бога, явленнаго мнѣ шобою, развѣ сквозъ нѣкое облако густое. Милость, научалъ ты меня, ешь существо его, и источникъ всѣхъ дышущихъ; по симъ знакамъ сердце мое его познавало: но ешьли благъ онъ, почто же шернишь зря непорочнаго друга моего ушѣсненна? Или подобенъ онъ шѣмъ смершнымъ богамъ, кои царствують надъ нами? Не уже ли онъ благъ гупно и свирѣнъ? Не уже ли милость его

ко

ко умноженію золъ нашихъ служить? Возлюбленный Іосифъ! съ тѣхъ поръ какъ бы мы тебя лишились, лежѣшь поверженъ олшарь его . . . . ,

„Что слышу я? прерываетъ слова его Іосифъ печалію сраженный: несчастіе мое, о коль лютое имѣло дѣйствіе: погруженный въ сію темницу, удаленный отъ олшаря поставленнаго мною, чаялъ я иногда, (и сія мысль услаждала мои бѣдствія) чаялъ я, что вы его воздвигли, и что вы окружая его, невинныя свои руки простираете на небо. Ишобаль! прещанъ меня любяши, естляли дружба отшоргаетъ тебя отъ Творца всея природы. О, другъ мой ослѣпленный! или забылъ ты, что есть обѣ онъ полъ нашего гроба, есть спокойное и блаженное жилище, безопасное невинности убѣжище? Естляли несчастные дни мои должны въ сей темницѣ окончиться, то мы узримъ другъ друга шамо, шамо спскашся други равно тебѣ усердные, и гонители мои не возмогутъ меня лишиши того, что мнѣ драгоцѣнно. Престося мысленно въ страну сію, подобенъ тому, кто въ люшую зиму воображаетъ прелести весны приближающейся, забываю иногда



гда сію мрачную шемницу и пресшаю слезы проливати. . . . Ты крѣпости моеи чудишься; не всегда была она непоколебима; сѹ долженъ я Богу мною призываемому; прибѣгнише къ нему, и шую же крѣпость въ себѣ ощушите. „

„Возможно ли! рекъ Ишобалъ возжищенный, когда пришелъ я облегчить швое спраданіе, ты самъ меня ушѣ-щаешь! . . . Но терзающаяся душа моя не можетъ швоей равняться крѣпости. \*Стремительно\* Нѣшъ, ты не погибашь въ сей шемницѣ; вѣдай, что не хотимъ мы шоль жестокому служиши господину; я умру, или ошѣ яросши его тебя избавлю; сражуся за тебя и непорочность; гнуснымъ ошѣбѣ небреженіемъ не приму я учасшія въ неправотѣ швоихъ гонителей. Иди, остави сію бездну, можешъ бышь, въ сей единый разъ ошверстѣ мнѣ входѣ въ сіе мѣсто; нѣшъ со мною оружія: но чего не можешъ содѣяши храбрость дружествомъ воспламененная! или мнишь ты, что забылъ я день шотѣ, въ кошорый меня влекомага въ шемницу, спасли слезы швои? шогда ты меня еще не зналъ, и единое человѣчество ш тебя восхищало: а я, чтобы

измѣнивъ вдругъ и дружеству, и благодарности, и Богу мнѣ шобою являшуся, и добродѣтели, шобою же въ мое сердце вкорененной, что бы я оставилъ умирети себя въ семъ страшномъ жилищѣ. Но слезы не избавятъ тебя отъ твоихъ тиранновъ: развѣ не зрѣли они изъ очей твоихъ лиющихся: Кровь, кровь пролиши долженствуй. Иди: Богъ самъ сразится за невинность.,, Сие изрекши взялъ онъ въ воспоргъ руку Іосифа повлещи его изъ темницы. Іосифъ отъземлетъ руку свою отъ Ишобала. „Естьли, рекъ онъ, хотите вы уменьшити бремя золъ моихъ; то снесите съ твердостію оныя. Пребудьте всѣ вы вѣрны Пеншефрію; онъ невиненъ. Возвратися въ своя жилины; принеси шуда миръ и постоянство. Посшави паки олшаръ воздвигнушый мной, приведи къ нему всѣхъ пастырей; пока я живъ пребуду, изъ сего мрачнаго жилища моленія мои соединяшъ будуще съ вашими. Благочестіе свидѣтъ съ небесъ посреди васъ, и слезы ваши опрешъ ея десница. Возмите ваши лиры; собирайте цвѣты съ полей вашихъ; да непорочная любовь наградишъ васъ за скорби дружесшвенныя произведенныя; мысль

о вашемъ щастіи остановишь иногда слезъ моихъ печеніе . . . . \* *Съ негодопаніемъ.* \* Хочеша ли шы, чшобъ я ушедъ отсюда прешупникомъ явился, чшобъ бѣжалъ я, яко рабъ недостойный, уклоняющійся отъ казни, что бы слухъ о возлагаемыхъ на меня злодѣяніяхъ дошелъ со мною до дому отца моего, и чшобы не дерзалъ я обѣяти возлюбленныхъ моихъ не опровергнувъ отъ себя шоль тяжкія укоризны?,,

„ Повѣждь мнѣ, ошвѣщаешь Ишобалъ, вину швоего бѣдствія. До сего дня чшилъ я швои таинства; невѣдомы мнѣ швои прежнія нещастія; ушѣшь и свое и мое сердце: и излей въ душу мою настоящее шое прискорбіе. „ Вѣщая сіи слова, жалъ онъ его руку съ горячностію.

„ Ты знаешь долгъ сердца благодарнаго, рекъ Іосифъ; чѣмъ долженъ я мужу великодушному, шо самое не позволяешь мнѣ открыши тебѣ ненавистныя истинны . . . . Другъ мой возлюбленный! прости въ послѣдній разъ. Когда смерть мои желанія исполнишь, собери, естли возможно, прахъ мой; пренеси оной въ сіе уединенное жилище, подъ развалины той сѣни,



сѣни, гдѣ лилися мои слезы; не могли быши погребенъ въ дому отца моего, пусть друзья мои окружають мою гробницу; напиши надъ нею: *здесь похороненъ мирный прахъ несчастнаго*. Приходи иногда самъ на мѣсто сіе; да возлюбленная рука швоя усыплеть цвѣтами гробъ мой; не орошай его слезами. Возпомни шы тогда, что смерть есть то сладчайшее убѣжище, которое могъ на сей земли обрѣсти другъ швой. Еслии нѣкто изъ васъ ошягченъ будеть нѣкимъ бѣдспвіемъ; да придетъ онъ въ сіе посвященное слезамъ уединеніе: тамо принужденъ онъ будеть признашися, что зло его шерзающее не равняется съ шѣмъ, отъ коего увялъ цвѣтъ моя юности, и можеть быть, шѣнь моя придетъ укрѣпши души его швердось. „

Рекъ онъ: сплеченныя имѣя руки, были они оба на одрѣ разпростершы, Ишобаль не могъ себя изъ рукъ его изшоргнуть, и слезный проливалъ источникъ: смягченный симъ Іосифъ стоналъ и воздыхалъ. Тако прощающся двое братія, любящіе другъ друга съ горячностію, изъ коихъ одинъ приступаетъ ко врашамъ смерти; долго сей хотѣлъ ушѣшиши брата своего;

но

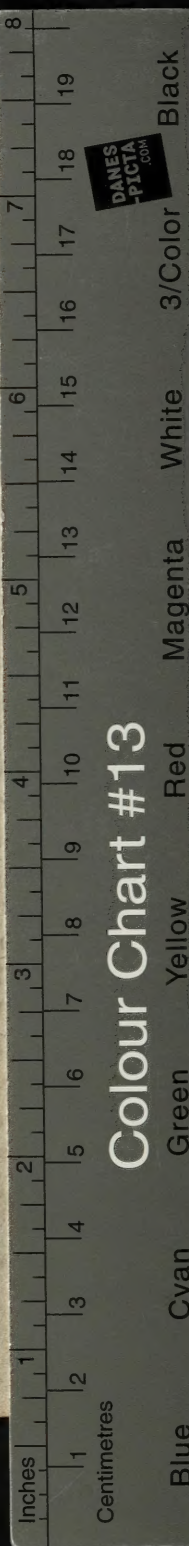


но смерть приближается; онъ болѣе не зрѣтъ его; чувствуетъ себя еще въ его объятіяхъ, и слезами своими его омываетъ, тогда почти оледенѣвшее сердце его вкушаетъ еще разъ сладчайшее дружбы чувствованіе и очи его на вѣки зашворяясь, послѣднія свои слезы проливаютъ.

*Конецъ пераго тома.*



Н  
Н  
В  
С  
Ш  
С  
С  
С



# Colour Chart #13

болѣ  
бя еще  
своими  
еденѣв-  
е разѣ  
и очн  
слѣднія

а.